



User Guide



Watersprint Solo® Nautic II Water Purification System

© Watersprint AB

This installation guide is owned by Watersprint AB and may not be copied or reproduced without written consent from Watersprint AB.

Article number: 9122-P1

This document is produced and printed by:

Watersprint AB

Medicon Village

Scheeleorget 1

223 81 Lund

Sweden

Phone: +46 46 378 00 90

info@watersprint.com

www.watersprint.com

This page is intentionally left blank.

CONTENTS

ENGLISH

Watersprint Solo® Nautic II	8
Product Information	8
Specifications.....	9
Dimensions (mm).....	10
Safety Information	11
Potential Hazards	11
Safety Symbols	11
Water quality requirements	13
Product Overview	14
Components.....	14
Tools Required	15
Installation Guide.....	72
Installation options.....	72
Solo Nautic II step by step instructions	75
Electrical.....	82
Function.....	83
Maintenance	84

DEUTSCH

Watersprint Solo® Nautic II	16
Produktinformation.....	16
Technische Daten	17
Abmessungen (mm).....	18
Sicherheitshinweise	19
Mögliche Gefahren	19
Sicherheitssymbole	19
Anforderungen an die Wasserqualität	21
Produktübersicht	22
Komponenten	22
Erforderliche Werkzeuge.....	23
Installationsanleitung.....	72
Installationsoptionen.....	72
Solo Nautic II schrittweise anleitung.....	75
Elektrische installation.....	82
Funktion.....	83
Wartung.....	84

FRANCAIS

Watersprint Solo® Nautic II	24
Informations sur le produit	24
Spécifications	25
Dimensions (mm)	26
Consignes de sécurité	27
Dangers potentiels	27
Symboles de Sécurité	27
Exigences relatives à la qualité de l'eau	29
Présentation du produit	30
Composants	30
Outils Requis	31
Guide d'installation	72
Options d'installation	72
Instructions pas à pas du Solo Nautic II	75
Raccordement électrique	82
Fonction	83
Entretien	84

ESPAÑOL

Watersprint Solo® Nautic II	32
Información del producto	32
Especificaciones	33
Dimensiones (mm)	34
Información de seguridad	35
Peligros potenciales	35
Símbolos de seguridad	35
Requisitos de la calidad del agua	37
Descripción del producto	38
Componentes	38
Herramientas Necesarias	39
Manual de instalación	72
Opciones de instalación	72
Instrucciones paso a paso de Solo Nautic II	75
Sistema eléctrico	82
Función	83
Mantenimiento	84

ITALIANO

Watersprint Solo® Nautic II	40
Informazioni sul prodotto	40
Specifiche	41
Dimensioni (mm)	42
Informazioni sulla sicurezza	43
Potenziali pericoli	43
Simboli di Sicurezza	43
Requisiti per la qualità dell'acqua	45
Panoramica del Prodotto	46
Componenti	46
Strumenti Necessari	47
Guida all'installazione	72
Opzioni di installazione	72
Istruzioni passo passo di Solo Nautic II	75
Impianto elettrico	82
Funzione	83
Manutenzione	84

DANSK

Watersprint Solo® Nautic II	48
Produktinformation	48
Specifikationer	49
Dimensioner (mm)	50
Sikkerhedsoplysninger	51
Potentielle farer	51
Sikkerhedssymboler	51
Krav til vandkvalitet	53
Produkt oversigt	54
Komponenter	54
Nødvendigt Værktøj	55
Installationsvejledning	72
Installationsmuligheder	72
Solo Nautic II instruktion trin for trin	75
Elektrisk	82
Funktion	83
Vedligeholdelse	84

NORSK

Watersprint Solo® Nautic II	56
Produktinformasjon	56
Spesifikasjoner	57
Mål (mm)	58
Sikkerhetsinformasjon	59
Potensielle farer	59
Sikkerhetssymboler	59
Krav til vannkvalitet	61
Produktoversikt	62
Komponenter	62
Nødvendige Verktøy	63
Installationsvejledning	72
Installationsmuligheter	72
Solo Nautic II instruksjoner steg	75
Elektrisk	82
Funksjon	83
Vedlikehold	84

SVENSKA

Watersprint Solo® Nautic II	64
produktinformation	64
Specifikationer	65
Mått (mm)	66
Säkerhetsinformation	67
Potentiella risker	67
Säkerhetssymboler	67
Krav på vattenkvalitet	69
Produktöversikt	70
Komponenter	70
Verktyg som Behövs	71
Bruksanvisning	72
Installationsalternativ	72
Solo Nautic II steg-för-steg-instruktioner	75
Elektrisk	82
Funktion	83
Underhåll	84

ENGLISH

WATERSPRINT SOLO® NAUTIC II

PRODUCT INFORMATION

This product is designed and produced in Sweden, with high quality, versatility, compact design and cost efficiency in mind.

The Watersprint Solo® Nautic II is ready for integration under the sink to provide drinkable, fresh-tasting water straight from the tap of your boat to keep you hydrated on those long summer days.

The Solo Nautic II consists of a granular activated carbon filter for pre-filtration and a UVC LED unit where flowing water is exposed to UVC light that disinfects the water from microbes.

Our products utilize a combination of design, materials, mechanics and fluid dynamics to optimize the use of UVC light and thereby achieve maximum disinfection performance.

Thanks to the external flow sensor and the control unit, the UVC LEDs will turn on automatically when water flow is detected. Unlike other sources of UV light, the UVC LEDs immediately provide full output, meaning the water will be disinfected from the moment it starts to flow.

The pre-filtration through activated carbon reduces bad tastes and odors, for example.

There is an indicator LED on the control unit that shows when the system is on and when disinfection is active. It also indicates if an error occurs in the UVC LED unit.

This is an advanced water purification product for increased safety of drinking water. The disinfection is based on UVC light, using the latest UVC LED technology.

The product is CE-marked, and materials in contact with water are approved for potable water according to EU requirements.

SPECIFICATIONS

UVC LED Unit

Input rating:	12 VDC, 24W (<1 W in standby mode)
Max. flow rate:	16 L/min
Water temp:	1 - 45°C
Ambient temp:	1 - 45°C
IP rating:	IP21
Dimensions (HxW):	248 mm x 82 mm
Weight:	0,5 kg
Pressure drop @16 L/min:	0,1 bar
Max. water pressure:	10 bar

Filter

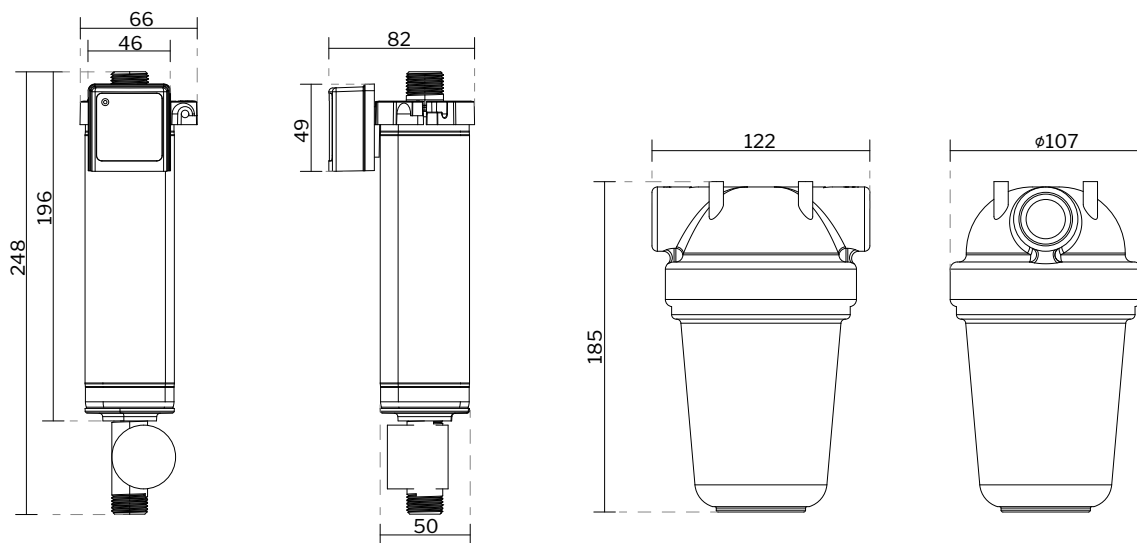
Water temp:	4 - 45°C
Dimensions (HxW):	185 mm x 122 mm
Weight:	0,7 kg
Max. working pressure:	8,6 bar
Min. working pressure:	0,5 bar
Pressure drop @16 L/min:	0,35 bar

Performance	Flow Rate
16 mJ/cm ² @ 95% UVT	10 L/min
30 mJ/cm ² @ 95% UVT	5 L/min

Regulatory

- RoHS & REACH
- CE (EMC/LVD)

DIMENSIONS (MM)



SAFETY INFORMATION

POTENTIAL HAZARDS

Read all labels and tags attached to the system. Personal injury or damage to the system could occur if not observed.

SAFETY SYMBOLS

	Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This symbol indicates that waste electrical or electronic equipment (WEEE) must not be discarded with household waste. For proper disposal, contact your local recycling/reuse or hazardous waste center.
	This is the safety alert symbol. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid potential injury.
	This symbol indicates a risk of electrical shock and/or electrocution.
	This symbol indicates there is a potential UV hazard. Proper protection must be worn.
	This symbol indicates that combustible or flammable material must not be stored near the system.
	This symbol indicates that the contents of the transport package are fragile and the package must be handled with care.
	This symbol indicates safety glasses with side protection are required for protection against UV exposure.
	This symbol indicates that the operator must read all available documentation to perform required procedures.
	This symbol indicates that the system may only be connected to a properly grounded, grounding-type controller receptacle that is protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).

DANGER!



Failure to follow these instructions will result in serious injury or death.

- UVC is hazardous for eyes and skin. Never look into a powered unit!
- **ELECTRIC SHOCK:** To avoid electric shock, special care should be taken since water is present near the electrical equipment. For repairs, contact an authorized service facility. Do not attempt repairs yourself unless a situation is encountered that is explicitly addressed by the provided maintenance and troubleshooting sections.
- **DO NOT** operate the disinfection system if it has a damaged cord or plug, if it is malfunctioning, or if it has been dropped or damaged in any manner.
- **DO NOT** use this disinfection system for uses other than intended (potable water applications). The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer / distributor may result in unsafe operation.
- **DO NOT** store this disinfection system where it will be exposed to outdoor conditions.
- **DO NOT** store this disinfection system where it will be exposed to temperatures below freezing unless all water has been drained from it and the water supply has been disconnected.

WARNING!



Failure to follow these instructions could result in death or serious injury.

- Poor water quality (opaque water due to particles or coloration) affects disinfection. Observe the recommended UVT of 95-98%.
- A water-filled unit must not be exposed to sub-zero temperatures.
- Changes or modifications made to this system without the consent of the manufacturer could render the system unsafe for operation and may void the manufacturer's warranty.
- This appliance contains a UVC-emitter
- Do not operate the UVC emitter if any part is not mounted correctly.
- The appliance is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- The power supply wiring needs to be fitted with a disconnecting switch that will disconnect all cable leads.
- This appliance must only be supplied at safety extra low voltage (SELV) corresponding to the marking on the appliance.

CAUTION!



Failure to follow these instructions could result in minor or moderate injury.

- Carefully examine the disinfection system after installation. It must not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet such as the controller.

NOTE!



- Ordinary handling of an electrical product.
- The product works in air and water temperatures from 1°C (33,8°F) and up to 45°C (113°F).
- The UV system is not to be used or played with by children. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, must not operate the UV system unless supervised or given proper instruction.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Read and understand the Installation Guide before operating and performing any maintenance on this equipment.

WATER QUALITY REQUIREMENTS

The incoming water quality is critical for UVC disinfection to achieve its full performance. Our recommended levels for some of the most important water quality parameters are shown below. Please note that while the Solo Nautic II has pre-filtration combined with a UVC LED disinfection unit, its intended use is to remove bad taste and odor and disinfect the water from microbial growth in the holding tank and water system.

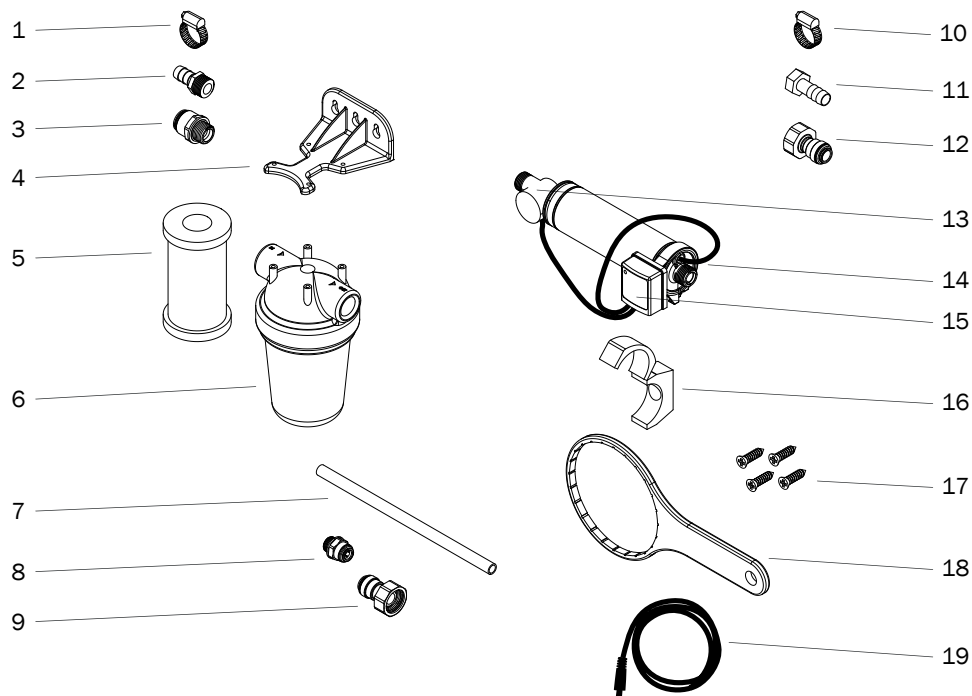
Parameter	Recommended level
Color	< 10 mg/l Pt
Hardness	< 8° dH
Turbidity	< 0.3 NTU
UV Transmittance (UVT)	> 95%

It is also recommended to disinfect the water system by chemical dosing before installing the Solo Nautic II to ensure that the water system is free from pathogens, after which the Solo Nautic II will keep it clean.

PRODUCT OVERVIEW

COMPONENTS

The Solo Nautic II includes the following:



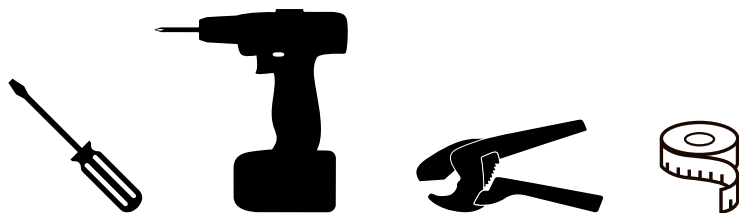
1. Hose clamp
2. 13 mm hose connector
3. 15 mm quick-connector
4. Bracket for filter
5. Carbon filter cartridge
6. Filter housing
7. 12 mm connection hose between carbon filter and UVC LED unit
8. 12 mm quick-connector for included hose
9. 12 mm quick-connector for included hose
10. Hose clamp
11. 13 mm hose connector
12. 15 mm quick-connector
13. Flow sensor incl. cable
14. UVC LED unit incl. cable
15. Controller
16. Bracket for UVC LED unit
17. 4x Screws for Filter bracket
18. Ring wrench
19. Power cable

TOOLS REQUIRED

You will need the following tools to install Solo Nautic II:

Screwdriver(s), hose cutter, a measuring tool, such as a tape measure or folding rule.

4 screws for mounting the wall bracket (not included).



Turn to page 72 to follow the installation guide.

DEUTSCH

WATERSPRINT SOLO® NAUTIC II

PRODUKTINFORMATION

Bei diesem in Schweden entwickelten und hergestellten Produkt liegt das Augenmerk auf seiner hohen Qualität, Vielseitigkeit, dem kompakten Design sowie Kosteneffizienz.

Der Watersprint Solo® Nautic II kann direkt unter der Spüle eingebaut werden und liefert trinkbares, frisch schmeckendes Wasser direkt aus dem Wasserhahn Ihres Bootes, damit Sie auch an langen Sommertagen ausreichend mit Trinkwasser versorgt sind.

Der Solo Nautic II besteht aus einem Filter aus körniger Aktivkohle zur Vorfiltration und einer UVC-LED-Einheit, in der fließendes Wasser mit UVC-Licht bestrahlt wird, das Mikroorganismen aus dem Wasser entfernt.

In unseren Produkten wird eine Kombination aus Design, Materialien, Mechanik und Strömungsdynamik verwendet, um den Einsatz von UVC-Licht zu optimieren und dadurch eine maximale Desinfektionsleistung zu erreichen.

Dank des externen Durchflusssensors und der Steuereinheit schalten sich die UVC-LEDs automatisch ein, wenn ein Wasserdurchfluss erkannt wird. Im Gegensatz zu anderen UV-Lichtquellen liefern die UVC-LEDs sofort die volle Leistung, d. h. das Wasser wird von dem Moment an desinfiziert, in dem es zu fließen beginnt.

Die Vorfiltration durch Aktivkohle reduziert z.B. schlechten Geschmack und Gerüche.

An der Steuereinheit befindet sich eine Anzeige-LED, die anzeigt, wann das System eingeschaltet ist und wann die Desinfektion aktiv ist. Sie zeigt auch an, wenn ein Fehler in der UVC-LED-Einheit auftritt.

Das Gerät ist ein ausgereiftes Wasseraufbereitungssystem, das für mehr Sicherheit bei der Trinkwassererzeugung sorgt. Die Desinfektion basiert auf UVC-Licht unter Verwendung der neuesten UVC-LED-Technologie.

Das Produkt ist CE-gekennzeichnet und Materialien, die mit Wasser in Berührung kommen, sind gemäß den EU-Anforderungen für Trinkwasser zugelassen.

TECHNISCHE DATEN

UVC-LED-Gerät

Eingangsleistung:	12 V DC, 24 W (< 1 W im Standby-Modus)
Max. Durchflussrate:	16 L/min
Wassertemp.:	1 - 45°C
Umgebungstemp.:	1 - 45°C
IP-Schutzart:	IP21
Abmessungen (HxB):	248 mm x 82 mm
Abmessungen (HxB):	0,5 kg
Druckverlust bei 16 l/min:	0,1 bar
Max. Wasserdruck:	10 bar

Filter

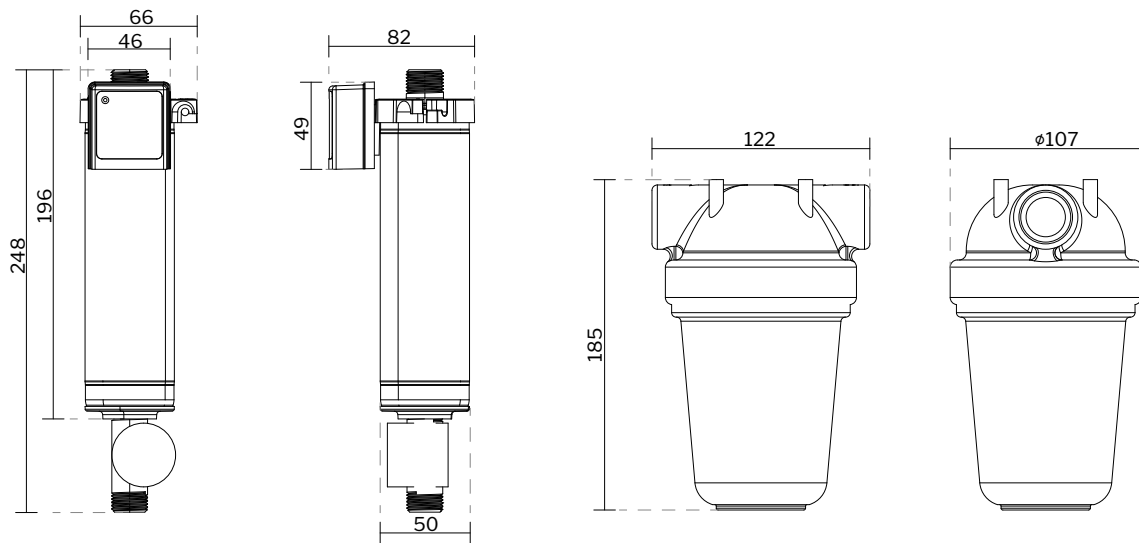
Wassertemp.:	4 - 45°C
Abmessungen (HxB):	185 mm x 122 mm
Gewicht:	0,7 kg
Max. Betriebsdruck:	8,6 bar
Min. Betriebsdruck:	0,5 bar
Druckverlust bei 16 l/min:	0,35 bar

Leistung	Durchflussrate
16 mJ/cm ² bei 95% UVT	10 l/min
30 mJ/cm ² bei 95% UVT	5 l/min

Standards

- RoHS & REACH
- CE (EMC/LVD)

ABMESSUNGEN (MM)



SICHERHEITSHINWEISE

MÖGLICHE GEFAHREN

Lesen Sie alle Etiketten und Tags, die an dem System angebracht sind. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen oder Schäden am System kommen.

SICHERHEITSSYMBOL

	Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für eine ordnungsgemäße Entsorgung wenden Sie sich an Ihren örtlichen Wertstoffhof oder Verwertungszentrum für Sonderabfallstoffe.
	Dies ist das Symbol für eine Sicherheitswarnung. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, die neben diesem Symbol aufgeführt sind, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
	Dieses Symbol weist auf die Gefahr eines Stromschlags hin.
	Dieses Symbol weist auf eine mögliche UV-Gefährdung hin. Es muss eine angemessene persönliche Schutzausrüstung getragen werden.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass brennbares oder entzündliches Material nicht in der Nähe des Systems gelagert werden darf.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Inhalt des Transportpakets zerbrechlich ist und das Paket mit Sorgfalt behandelt werden muss.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass zum Schutz vor UV-Strahlung eine Schutzbrille mit Seitenschutz erforderlich ist.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Bediener die gesamte verfügbare Dokumentation lesen muss, um die erforderlichen Verfahren ausführen zu können.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das System nur an eine ordnungsgemäß geerdete Schuko-Steckdose angeschlossen werden darf, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) geschützt ist.

GEFAHR!



Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu schweren Verletzungen oder zum Tod.

- UVC ist gefährlich für Augen und Haut. Blicken Sie niemals in ein eingeschaltetes Gerät!
- **STROMSCHLAG:** Um einen Stromschlag zu vermeiden, ist besondere Vorsicht geboten, da sich Wasser in der Nähe der elektrischen Geräte befindet. Reparaturen sollten stets durch eine autorisierte Servicestelle vorgenommen werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen, es sei denn, es tritt eine Situation auf, die in den entsprechenden Abschnitten zur Wartung und Fehlerbehebung ausdrücklich aufgeführt ist.
- Betreiben Sie das Desinfektionssystem **NICHT**, wenn es ein beschädigtes Kabel oder einen beschädigten Stecker aufweist, wenn es fehlerhaft funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Verwenden Sie dieses Desinfektionssystem **NICHT** für andere als die vorgesehenen Zwecke (Trinkwasseraufbereitung). Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller / Händler empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betrieb führen.
- Lagern Sie dieses Desinfektionssystem **NICHT** an Orten, an denen es Umgebungsbedingungen im Freien ausgesetzt ist.
- Lagern Sie dieses Desinfektionssystem **NICHT** an einem Ort, an dem es Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist, sofern nicht das Wasser komplett abgelassen und die Wasserzufuhr unterbrochen wurde.

WARNUNG!



Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

- Schlechte Wasserqualität (durch Partikel oder Verfärbungen eingetrübtes Wasser) beeinträchtigt die Desinfektion. Beachten Sie die empfohlene UVT von 95-98 %.
- Ein mit Wasser gefülltes Gerät darf keinen Minusgraden ausgesetzt werden.
- Änderungen oder Modifikationen, die ohne Zustimmung des Herstellers an diesem System vorgenommen werden, können den Betrieb des Systems unsicher machen und zum Erlöschen der Herstellergarantie führen.
- Dieses Gerät enthält einen UVC-Strahler.
- Betreiben Sie den UVC-Strahler nur dann, wenn alle Teile korrekt montiert sind.
- Das Gerät ist über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von höchstens 30 mA zu versorgen.
- Die Verkabelung der Stromversorgung muss mit einem Trennschalter ausgestattet sein, der alle Kabelleitungen trennt.
- Dieses Gerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betrieben werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht

VORSICHT!



Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen.

- Prüfen Sie das Desinfektionssystem nach der Installation sorgfältig. Er darf nicht eingesteckt werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen, wie z. B. die Steuerung.

HINWEIS!



- Gewöhnliche Handhabung eines elektrischen Produkts.
- Das Produkt arbeitet bei Luft- und Wassertemperaturen von 1 °C (33,8 °F) bis zu 45 °C (113 °F).
- Das UV-System darf nicht von Kindern verwendet oder bespielt werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen dürfen das UV-System nur bedienen, wenn sie beaufsichtigt oder ordnungsgemäß eingewiesen werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die beim Hersteller oder dessen Kundendienst erhältlich ist.
- Machen Sie sich mit der Installationsanleitung vertraut, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen und Wartungsarbeiten durchführen.

ANFORDERUNGEN AN DIE WASSERQUALITÄT

Die Qualität des Rohwassers ist entscheidend, damit die UVC-Desinfektion ihre volle Leistung entfalten kann. Unsere empfohlenen Werte für einige der wichtigsten Wasserqualitätsparameter sind unten aufgeführt. Bitte beachten Sie, dass der Solo Nautic II zwar über eine Vorfiltration in Kombination mit einer UVC-LED-Desinfektionseinheit verfügt, sein Zweck jedoch in der Beseitigung des schlechten Geschmacks und Geruchs sowie der Desinfektion des Wassers zum Schutz vor mikrobiellem Wachstum im Brauch- und Trinkwassersystem liegt.

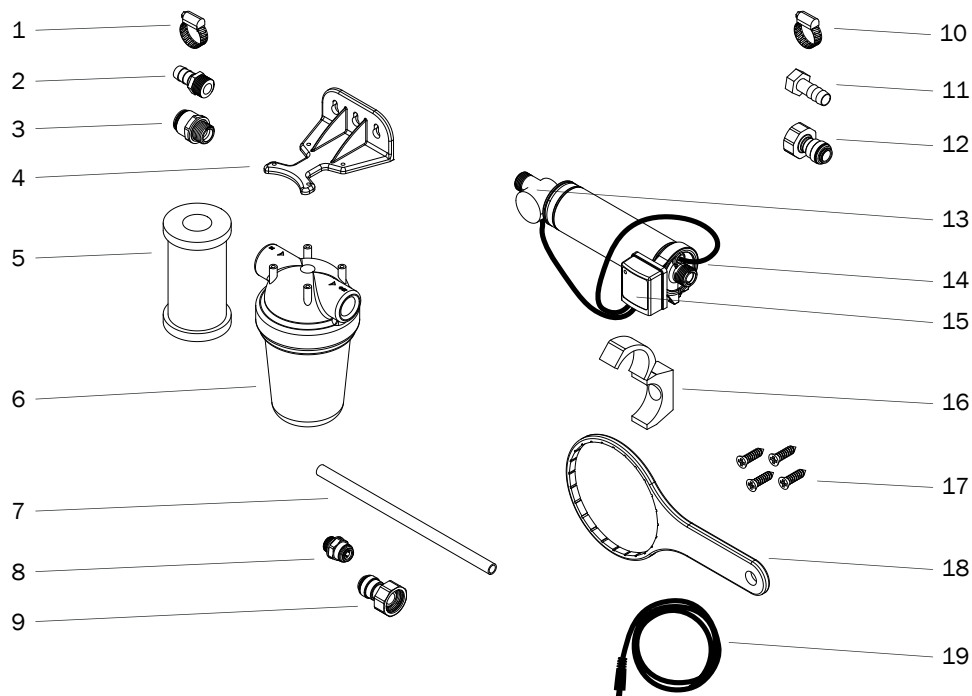
Parameter	Empfohlener Wert
Schwebstoffe	< 10 mg/l Pt
Härte	< 8° dH
Trübung	< 0.3 NTU
UV-Durchlässigkeit (UVT)	> 95%

Es wird auch empfohlen, das Wassersystem vor der Installation des Solo Nautic II durch Anwendung von Chemikalien zu desinfizieren, um sicherzustellen, dass das Wassersystem frei von Krankheitserregern ist, danach hält der Solo Nautic II es sauber.

PRODUKTÜBERSICHT

KOMPONENTEN

Der Solo Nautic II enthält die folgenden Komponenten:



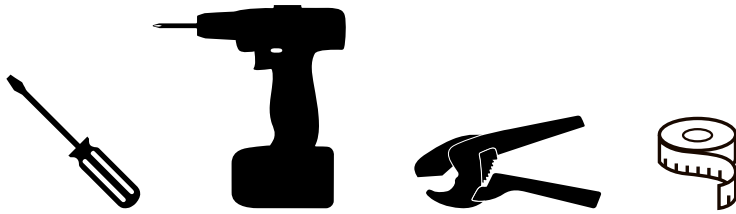
1. Schlauchschelle
2. Schlauchstück (13 mm)
3. Schnellverbindungsstück (15 mm)
4. Filterhalterung
5. Aktivkohle-Filterkartusche
6. Filtergehäuse
7. Verbindungsschlauch (12 mm) zwischen Kohlefilter und UVC-LED-Einheit
8. Schnellverbindungsstück (12 mm) für mitgelieferten Schlauch
9. Schnellverbindungsstück (12 mm) für mitgelieferten Schlauch
10. Schlauchschelle
11. Schlauchstück (13 mm)
12. Schnellverbindungsstück (15 mm)
13. Durchflusssensor inkl. Kabel
14. UVC-LED-Einheit inkl. Kabel
15. Steuerung
16. Halterung für UVC-LED-Einheit
17. 4x Schrauben für Filterhalterung
18. Ringschlüssel
19. Netzkabel

ERFORDERLICHE WERKZEUGE

Zur Installation von Solo Nautic II benötigen Sie folgendes Werkzeug:

Schraubendreher, Schlauchschneider, Messwerkzeug (Maßband, Zollstock o. Ä.).

4 Schrauben zur Montage der Wandhalterung (nicht im Lieferumfang enthalten).



Bitte gehen Sie zu Seite 72, um der Installationsanleitung zu folgen.

FRANCAIS

WATERSPRINT SOLO® NAUTIC II

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Ce produit a été conçu et fabriqué en Suède dans un souci de haute qualité, de polyvalence, de compacité et de rentabilité.

Watersprint Solo® Nautic II est prêt à être intégré sous l'évier pour fournir de l'eau potable et fraîche directement au robinet de votre bateau afin de vous hydrater pendant les longues journées d'été.

Le Solo Nautic II se compose d'un filtre à charbon actif granulaire pour la préfiltration et d'une unité de désinfection par LED UVC qui expose l'eau à une lumière UVC pour la désinfecter des microbes.

Nos produits allient conception, matériaux, mécanique et dynamique des fluides afin d'optimiser l'utilisation de la lumière UVC et d'obtenir des performances de désinfection maximales.

Grâce au capteur de débit externe et à l'unité de commande, les LED UVC s'allument automatiquement lorsqu'un écoulement d'eau est détecté. Contrairement à d'autres sources de lumière UV, les LED UVC émettent immédiatement leur pleine puissance, permettant ainsi à l'eau d'être désinfectée dès qu'elle commence à couler.

La préfiltration par charbon actif réduit les mauvais goûts et les mauvaises odeurs, par exemple.

L'unité de commande est équipée d'une LED indiquant que le système est en marche et que la désinfection est active. Elle signale également si une erreur se produit dans l'unité de désinfection par LED UVC.

Il s'agit d'un produit de purification de l'eau sophistiqué qui permet d'accroître la sécurité de l'eau potable. La désinfection est réalisée grâce à la lumière UVC, en utilisant la technologie LED UVC la plus récente.

Ce produit porte le marquage CE et les matériaux en contact avec l'eau sont approuvés pour le contact avec l'eau potable conformément aux exigences de l'UE.

SPÉCIFICATIONS

Unité de désinfection par LED UVC

Puissance d'entrée :	12 V c.c., 24 W (< 1 W en mode veille)
Débit max. :	16 litres/min
Température de l'eau :	1 à 45 °C
Température ambiante :	1 à 45 °C
Indice IP :	IP21
Dimensions (Haut.xLarg.) :	248 mm x 82 mm
Poids :	0,5 kg
Perte de pression à 16 litres/min :	0,1 bar
Pression d'eau max. :	10 bar

Filtre

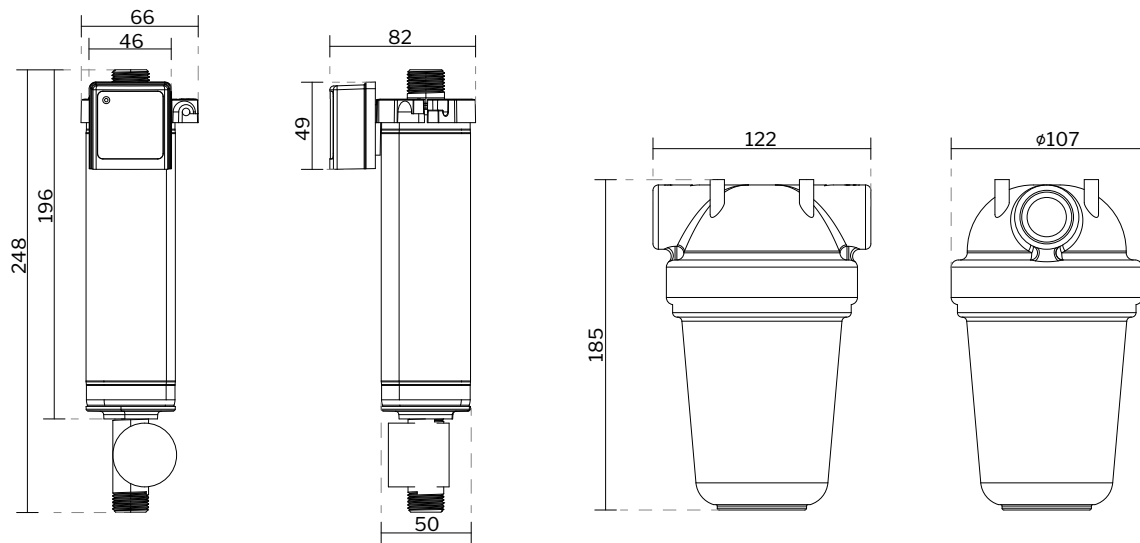
Température de l'eau :	4 à 45 °C
Dimensions (Haut.xLarg.) :	185 mm x 122 mm
Poids :	0,7 kg
Pression de service max. :	8,6 bar
Pression de service min. :	0,5 bar
Perte de pression à 16 litres/min :	0,35 bar

Performance	Débit
16 mJ/cm ² à UVT de 95%	10 L/min
30 mJ/cm ² à UVT de 95%	5 L/min

Réglementations

- RoHS & REACH
- CE (EMC/LVD)

DIMENSIONS (MM)



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGERS POTENTIELS

Lisez toutes les étiquettes et tous les autocollants apposés sur le système. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou des dommages au système.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

	Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Pour une mise au rebut appropriée, contactez votre centre local de recyclage/réutilisation ou de traitement des déchets dangereux.
	Symbole d'avertissement. Respectez tous les messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure.
	Ce symbole indique un risque de choc électrique et/ou d'électrocution.
	Ce symbole indique un risque potentiel lié aux UV. Il convient de porter une protection personnelle adéquate.
	Ce symbole indique que les produits combustibles ou inflammables ne doivent pas être stockés à proximité du système.
	Ce symbole indique que le contenu du colis de transport est fragile et qu'il doit être manipulé avec précaution.
	Ce symbole indique que des lunettes de sécurité avec protection latérale sont nécessaires pour se protéger contre l'exposition aux UV.
	Ce symbole indique que l'opérateur doit lire toute la documentation disponible pour effectuer les procédures requises.
	Ce symbole indique que le système ne doit être raccordé qu'à une prise du contrôleur correctement mise à la terre, protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).

DANGER !



Le non-respect de ces consignes entraînera des blessures graves, voire la mort.

- Les UVC sont dangereux pour les yeux et la peau. Il ne faut jamais regarder à l'intérieur d'une unité sous tension !
- CHOCS ÉLECTRIQUES : Afin d'éviter tout risque de choc électrique, il convient de prendre des précautions particulières en raison de la présence d'eau à proximité de l'équipement électrique. Pour toute réparation, contactez un centre de service agréé. Ne tentez pas de réparer l'unité vous-même, sauf si vous rencontrez une situation qui est explicitement traitée dans les sections d'entretien et de recherche de pannes fournies.
- N'UTILISEZ PAS le système de désinfection si le cordon ou la prise est endommagé(e), s'il présente un dysfonctionnement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- N'UTILISEZ PAS ce système de désinfection pour des usages autres que ceux prévus (applications d'eau potable). L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant/distributeur peut entraîner un fonctionnement dangereux.
- NE STOCKEZ PAS ce système de désinfection dans un endroit où il serait exposé aux intempéries.
- NE STOCKEZ PAS ce système de désinfection dans un endroit où il serait exposé à des températures inférieures à 0 °C, à moins que toute l'eau ait été vidangée et que l'alimentation en eau ait été coupée.

AVERTISSEMENT !



Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Une mauvaise qualité de l'eau (eau opaque due à des particules ou à une coloration) altère la désinfection. Respectez la transmittance UV recommandée de 95 à 98%.
- Une unité remplie d'eau ne doit pas être exposée à des températures inférieures à zéro.
- Les changements ou modifications apportés à ce système sans le consentement du fabricant peuvent rendre le système dangereux et annuler la garantie du fabricant.
- Cet appareil contient un émetteur UVC.
- N'utilisez pas l'émetteur UVC si un élément n'est pas monté correctement.
- L'appareil doit être alimenté par un disjoncteur à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA.
- Le câblage d'alimentation électrique doit être équipé d'un sectionneur qui déconnecte tous les câbles.
- Cet appareil ne doit être alimenté qu'à une très basse tension de sécurité (TBTS) correspondant au marquage de l'appareil.

ATTENTION !



Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

- Inspectez minutieusement le système de désinfection après son installation. Il ne doit pas être branché en cas de présence d'eau sur des éléments qui ne sont pas destinés à être mouillés, comme le contrôleur.

REMARQUE !



- Manipulation normale d'un produit électrique.
- Ce produit fonctionne à des températures de l'air et de l'eau comprises entre 1 °C (33,8 °F) et 45 °C (113 °F).
- Le système UV ne doit pas être utilisé ou manipulé par des enfants. Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, ne doivent pas manipuler le système UV sans être supervisées ou avoir reçu des instructions adéquates.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son technicien d'entretien.
- Il convient de lire et de comprendre le guide d'installation avant toute utilisation et tout entretien de l'équipement.

EXIGENCES RELATIVES À LA QUALITÉ DE L'EAU

Pour que la désinfection par UVC soit pleinement efficace, la qualité de l'eau entrante est essentielle. Vous trouverez ci-dessous nos recommandations pour certains des paramètres de qualité de l'eau les plus importants. Veuillez noter que si le Solo Nautic II est équipé d'une préfiltration combinée à une unité de désinfection par LED UVC, son utilisation prévue est d'éliminer le mauvais goût et l'odeur et de désinfecter l'eau de toute prolifération microbienne dans le réservoir de stockage et le système d'eau.

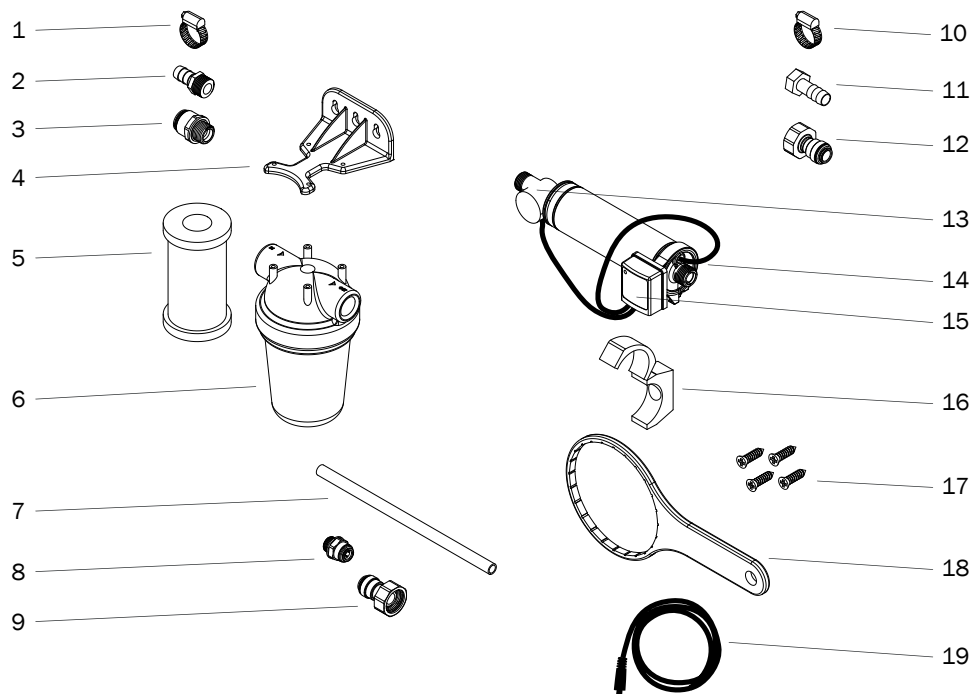
Paramètre	Niveau recommandé
Couleur	< 10 mg/l Pt
Dureté	< 8° dH
Turbidité	< 0.3 NTU
Transmittance UV (UVT)	> 95%

Il est également recommandé de désinfecter le système d'eau par dosage chimique avant l'installation du Solo Nautic II pour s'assurer que le système d'eau est exempt de pathogènes. Le Solo Nautic II assurera ensuite sa propreté.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

COMPOSANTS

Le Solo Nautic II comporte les éléments suivants :



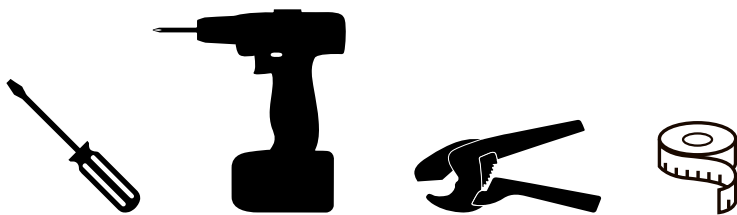
1. Collier de serrage
2. Raccord de tuyau de 13 mm
3. Raccord rapide de 15 mm
4. Support pour filtre
5. Cartouche de filtre à charbon
6. Boîtier de filtre
7. Tuyau de raccordement de 12 mm entre le filtre à charbon et l'unité de désinfection par LED UVC
8. Raccord rapide de 12 mm pour le tuyau inclus
9. Raccord rapide de 12 mm pour le tuyau inclus
10. Collier de serrage
11. Raccord de tuyau de 13 mm
12. Raccord rapide de 15 mm
13. Capteur de débit avec câble
14. Unité de désinfection par LED UVC avec câble
15. Contrôleur
16. Support pour unité de désinfection par LED UVC
17. 4x Vis pour le support de filtre
18. Clé polygonale
19. Câble d'alimentation

OUTILS REQUIS

Pour l'installation du Solo Nautic II, vous avez besoin des outils suivants :

Un jeu de tournevis, un coupe-tuyau, un instrument de mesure, par exemple un mètre ruban ou un mètre pliant.

4 vis pour le montage du support mural (non incluses).



Veuillez vous reporter à la page 72 pour suivre le guide d'installation.

ESPAÑOL

WATERSPRINT SOLO® NAUTIC II

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto se ha diseñado y producido en Suecia, teniendo presentes la alta calidad, la versatilidad, el diseño compacto y la eficiencia de los costes.

El Watersprint Solo® Nautic II está listo para integrarse debajo del fregadero para proporcionar agua potable y refrescante directamente del grifo de su barco para mantenerle hidratado en esos largos días estivales.

El Solo Nautic II está compuesto por un filtro de carbón activado granular para la prefiltración y por una unidad led UVC donde el agua que fluye se expone a luz UVC que desinfecta de microbios el agua.

Nuestros productos utilizan una combinación de diseño, materiales, mecánica y dinámica de fluidos para optimizar el uso de luz UVC y así lograr el máximo rendimiento de desinfección.

Gracias al sensor de flujo externo y a la unidad de control, los led UVC se encenderán automáticamente cuando se detecte flujo de agua. A diferencia de otras fuentes de luz UV, los led UVC proporcionan inmediatamente una potencia máxima, lo que significa que el agua se desinfectará desde el momento en que comience a fluir.

La prefiltración a través del carbón activo reduce los malos sabores y olores, por poner un ejemplo.

Hay un led indicador en la unidad de control que señala cuándo el sistema está encendido y cuándo la desinfección está activa. También indica si se produce un error en la unidad led UVC.

Tiene ante usted un producto avanzado de purificación de agua para aumentar la seguridad del agua potable. La desinfección se basa en luz UVC, utilizando la última tecnología led UVC.

El producto cuenta con el marcado CE y los materiales en contacto con el agua están homologados para agua potable de acuerdo con los requisitos de la UE.

ESPECIFICACIONES

Unidad LED UVC

Potencia de entrada:	12 V CC, 24 W (<1 W en modo de espera)
Caudal máx.:	16 l/min
Temperatura del agua:	1 - 45°C
Temperatura ambiente:	1 - 45°C
Clasificación IP:	IP21
Dimensiones (alto x ancho):	248 mm x 82 mm
Peso:	0,5 kg
Caída de presión a 16 l/min:	0,1 bar
Presión máx. del agua:	10 bares

Filtro

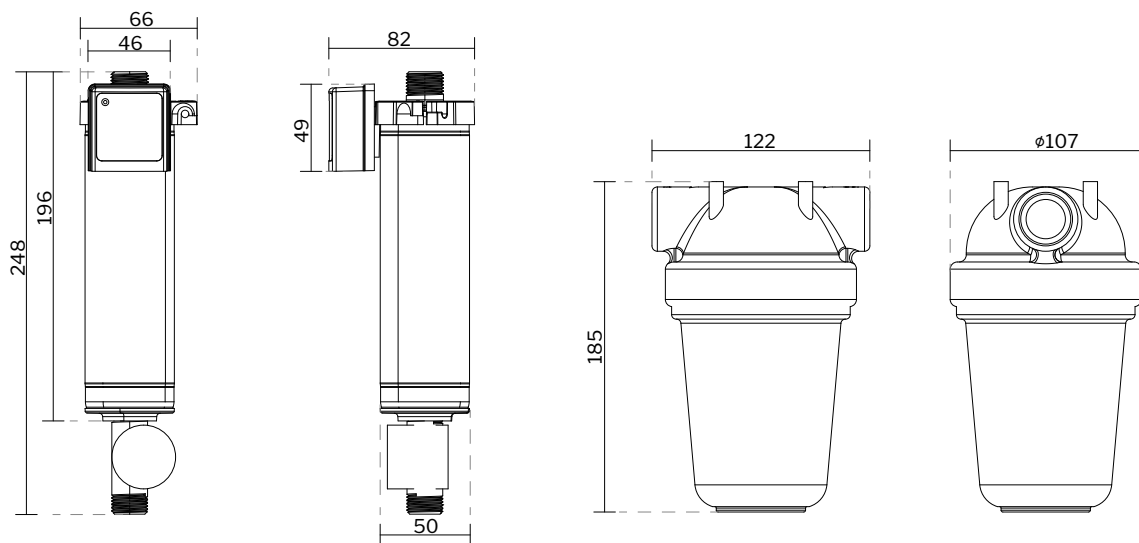
Temperatura del agua:	4 - 45°C
Dimensiones (alto x ancho):	185 mm x 122 mm
Peso:	0,7 kg
Presión máxima de trabajo:	8,6 bares
Presión mínima de trabajo:	0,5 bares
Caída de presión a 16 l/min:	0,35 bares

Rendimiento	Caudal
16 mJ/cm ² a 95% UVT	10 l/min
30 mJ/cm ² a 95% UVT	5 l/min

Normativa

- RoHS & REACH
- CE (EMC/LVD)

DIMENSIONES (MM)



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

PELIGROS POTENCIALES

Lea todas las etiquetas y rótulos fijados en el sistema. Si no se respetan, podrían producirse lesiones o daños en el sistema.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos o electrónicos (RAEE) no deben desecharse con los residuos domésticos. Para una eliminación adecuada, póngase en contacto con su centro local de reciclaje/reutilización o de desechos peligrosos.
	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar potenciales lesiones.
	Este símbolo indica un riesgo de descarga eléctrica o electrocución.
	Este símbolo indica un peligro potencial de rayos UV. Se debe usar la protección individual adecuada.
	Este símbolo indica que no se debe almacenar material combustible o inflamable cerca del sistema.
	Este símbolo indica que el contenido del paquete de transporte es frágil y que el paquete se debe manipular con cuidado.
	Este símbolo indica que se requieren gafas de seguridad con protección lateral para protegerse contra la exposición a los rayos UV.
	Este símbolo indica que el operario debe leer toda la documentación disponible para realizar los procedimientos requeridos.
	Este símbolo indica que el sistema solo puede conectarse a un recipiente de controlador con conexión a tierra correctamente conectado a tierra que esté protegido por un interruptor de circuito por fallo a tierra (GFCI).

¡PELIGRO!



El incumplimiento de estas instrucciones provocará lesiones graves o la muerte.

- Los rayos UVC son peligrosos para los ojos y la piel. ¡Nunca mire dentro de una unidad encendida!
- **DESCARGA ELÉCTRICA:** Para evitar descargas eléctricas, se debe tener especial cuidado ya que hay agua cerca del equipo eléctrico. Para realizar reparaciones, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. No intente realizar reparaciones usted mismo a menos que se trate de una situación que se aborde explícitamente en los apartados de mantenimiento y resolución de problemas incluidos.
- NO haga funcionar el sistema de desinfección si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- NO utilice este sistema de desinfección para usos distintos a los previstos (aplicaciones de agua potable). El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante / distribuidor puede dar lugar a un funcionamiento no seguro.
- NO guarde este sistema de desinfección en lugares expuestos a la intemperie.
- NO guarde este sistema de desinfección en lugares expuestos a temperaturas bajo cero, a menos que se haya drenado toda el agua y se haya desconectado el suministro de agua.

¡ADVERTENCIA!



El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves.

- La mala calidad del agua (agua turbia por partículas o coloración) afecta a la desinfección. Respete la UVT recomendada del 95-98 %.
- Una unidad llena de agua no debe exponerse a temperaturas bajo cero.
- Los cambios o modificaciones realizados en este sistema sin el consentimiento del fabricante podrían hacer que el sistema no sea seguro para su funcionamiento y anular la garantía del fabricante
- Este aparato contiene un emisor UVC.
- No haga funcionar el emisor UVC si hay alguna pieza que no está montada correctamente.
- El aparato debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente nominal de funcionamiento residual no superior a 30 mA.
- El cableado de la fuente de alimentación debe estar equipado con un interruptor de desconexión que desconecte todos los cables conductores.
- Este aparato solo debe recibir alimentación con una tensión extrabaja de seguridad (SELV) correspondiente a lo marcado en el aparato.

¡PRECAUCIÓN!



El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar lesiones leves o moderadas.

- Examine cuidadosamente el sistema de desinfección después de la instalación. No se debe enchufar si hay agua en partes que no están previstas para mojarse, como el controlador.

¡NOTA!



- Manipulación habitual de un producto eléctrico.
- El producto funciona con temperaturas de aire y de agua desde 1 °C (33,8 °F) y hasta 45 °C (113 °F).
- Los niños no deben utilizar el sistema UV ni jugar con él. Las personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, no deben operar el sistema UV a menos que estén supervisadas o se les den instrucciones adecuadas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable o conjunto especial disponible en el fabricante o su agente de servicio.
- Antes de operar y realizar cualquier mantenimiento en este equipo, lea y comprenda el Manual de instalación.

REQUISITOS DE LA CALIDAD DEL AGUA

La calidad del agua entrante es fundamental para que la desinfección con UVC logre su máximo rendimiento. A continuación, señalamos nuestros niveles recomendados para algunos de los parámetros más importantes relativos a la calidad del agua. Tenga en cuenta que, si bien el Solo Nautic II tiene prefiltración combinada con una unidad de desinfección led UVC, su uso previsto es eliminar el mal sabor y olor y desinfectar el agua del crecimiento microbiano en el depósito de almacenaje y el sistema de agua.

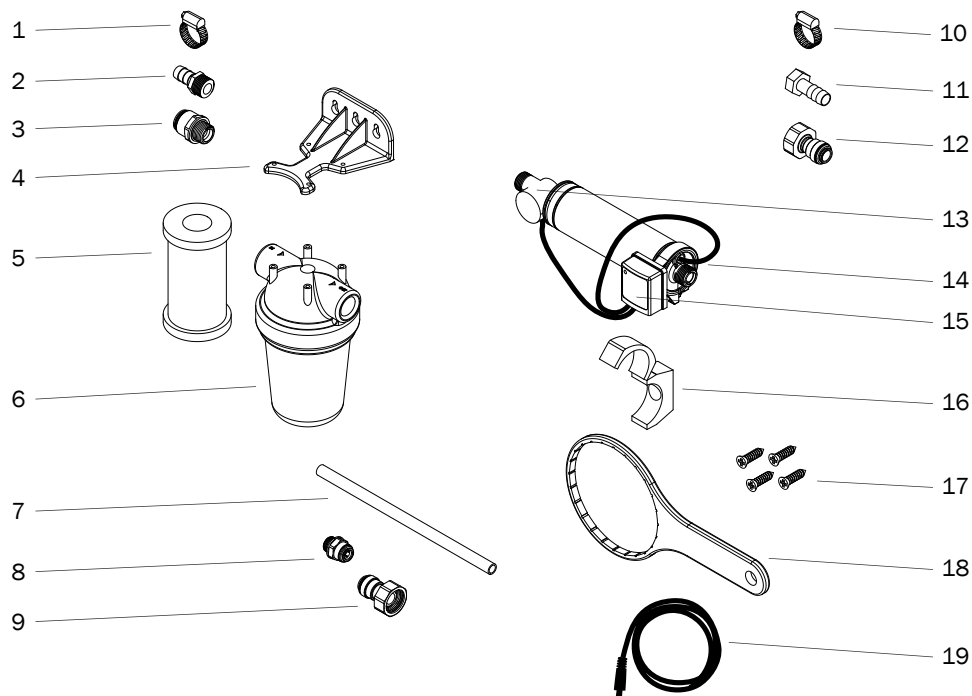
Parámetro	Nivel recomendado
Color	< 10 mg/l Pt
Dureza	< 8° dH
Turbidez	< 0.3 NTU
Transmitancia UV (UVT)	> 95%

Antes de instalar el Solo Nautic II y para asegurarse de que el sistema de agua esté libre de patógenos, se recomienda también desinfectar el sistema de agua mediante dosificación química, después de lo cual el Solo Nautic II lo mantendrá limpio.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

COMPONENTES

El Solo Nautic II está compuesto por las siguientes partes:



1. Abrazadera de manguera
2. Conector de manguera de 13 mm
3. Conector rápido de 15 mm
4. Soporte para filtro
5. Cartucho de filtro de carbón
6. Carcasa del filtro
7. Manguera de conexión de 12 mm entre el filtro de carbón y la unidad led UVC
8. Conector rápido de 12 mm para la manguera incluida
9. Conector rápido de 12 mm para la manguera incluida
10. Abrazadera de manguera
11. Conector de manguera de 13 mm
12. Conector rápido de 15 mm
13. Sensor de flujo, incluido el cable
14. Unidad led UVC, incluido el cable
15. Controlador
16. Soporte para unidad led UVC
17. 4x Tornillos para soporte del filtro
18. Llave de estrella
19. Cable de alimentación

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Necesitará las siguientes herramientas para instalar Solo Nautic II:

Destornillador(es), cortador de manguera, una herramienta de medición, como una cinta métrica o un metro plegable.

4 tornillos para montar el soporte de pared (no incluidos).



Vaya a la página 72 para seguir el Manual de instalación.

ITALIANO

WATERSPRINT SOLO® NAUTIC II

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Questo prodotto è progettato e realizzato in Svezia ed è stato sviluppato per garantire alta qualità, versatilità, design compatto ed efficienza dei costi.

Watersprint Solo® Nautic II si può integrare direttamente sotto il lavandino per erogare acqua potabile e dal sapore fresco dal rubinetto della tua imbarcazione e mantenerti idratato nelle lunghe giornate estive.

Solo Nautic II è formato da un filtro granulare a carboni attivi per la prefiltrazione e da un'unità LED UVC in cui l'acqua viene esposta alla luce UVC per disinfettarla dai microbi.

I nostri prodotti utilizzano una combinazione di design, materiali, meccanica e fluidodinamica per ottimizzare l'uso della luce UVC e ottenere le migliori prestazioni di disinfezione.

Il sensore di flusso esterno e l'unità di controllo consentono l'accensione automatica dei LED UVC quando viene rilevato un flusso d'acqua. Diversamente da altre fonti di luce UV, i LED UVC si attivano immediatamente alla massima potenza, quindi l'acqua viene disinfettata dal momento in cui inizia a scorrere.

La prefiltrazione tramite carboni attivi riduce, ad esempio, i cattivi sapori e odori.

Sull'unità di controllo è presente un apposito LED che indica quando il sistema è acceso e la disinfezione è attiva. Indica inoltre se si verifica un errore nell'unità LED UVC.

È un prodotto avanzato per purificare l'acqua, che offre maggiore sicurezza per l'acqua potabile. La disinfezione si basa sulla luce UVC e utilizza la tecnologia LED UVC di ultima generazione.

Il prodotto riporta la marcatura CE e i materiali a contatto con l'acqua sono approvati per il contatto con l'acqua potabile conformemente ai requisiti dell'UE.

SPECIFICHE

UNITÀ LED UVC

Valore nominale all'ingresso:	12V CC, 24W (<1 W in modalità standby)
Portata massima:	16 l/min
Temperatura acqua:	1 - 45°C
Temperatura ambiente:	1 - 45°C
Grado di protezione IP:	IP21
Dimensioni (HxL):	248 mm x 82 mm
Peso:	0,5 kg
Calo di pressione a 16 l/min:	0,1 bar
Pressione massima dell'acqua:	10 bar

Filtro

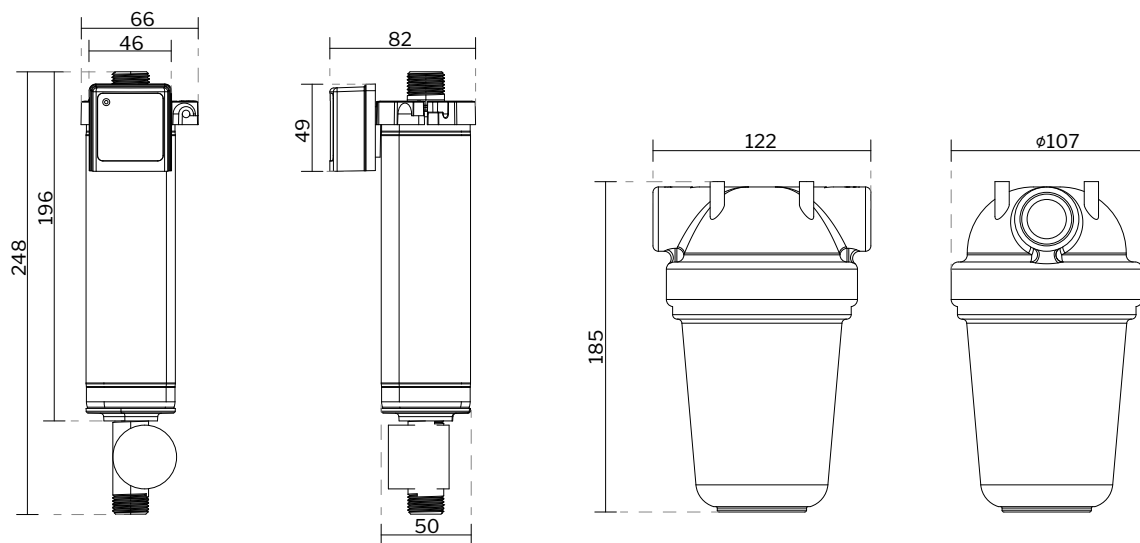
Temperatura acqua:	4 - 45°C
Dimensioni (HxL):	185 mm x 122 mm
Peso:	0,7 kg
Pressione massima di esercizio:	8,6 bar
Pressione massima di esercizio:	0,5 bar
Calo di pressione a 16 l/min:	0,35 bar

Prestazioni	Portata
16 mJ/cm² a 95% UVT	10 L/min
30 mJ/cm² a 95% UVT	5 L/min

Normative

- RoHS e REACH
- CE (EMC/LVD)

DIMENSIONI (MM)



INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

POTENZIALI PERICOLI

Leggere tutte le etichette e i cartellini apposti sul sistema. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare lesioni personali o il danneggiamento del sistema.

SIMBOLI DI SICUREZZA

	Apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) da rottamare. Questo simbolo indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche (RAEE) da rottamare non si devono smaltire con i rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento, rivolgersi al centro di riciclo/riutilizzo o al centro per rifiuti pericolosi locali.
	Questo è il simbolo di allerta sicurezza. Rispettare tutti i messaggi di sicurezza che accompagnano questo simbolo per evitare eventuali lesioni.
	Questo simbolo indica il rischio di scosse elettriche e/o elettrocuzione.
	Questo simbolo indica il potenziale pericolo di esposizione a raggi UV. È necessario indossare protezioni personali adeguate.
	Questo simbolo indica che vicino al sistema non è consentito conservare materiale combustibile o infiammabile.
	Questo simbolo indica che il contenuto dell'imballo di trasporto è fragile e che il collo deve essere maneggiato con attenzione.
	Questo simbolo indica che è necessario indossare occhiali di sicurezza con protezione laterale per evitare l'esposizione ai raggi UV.
	Questo simbolo indica che l'operatore deve leggere tutta la documentazione disponibile per eseguire le procedure richieste.
	Questo simbolo indica che il sistema si può collegare solo a una presa del controller dotata di messa a terra adeguata e protetta mediante un interruttore di circuito di guasto a terra (GFCI).

PERICOLO!



Il mancato rispetto delle presenti istruzioni causerà lesioni gravi o mortali.

- I raggi UVC sono pericolosi per gli occhi e per la cute. Non guardare mai direttamente un'unità alimentata!
- **SCOSSA ELETTRICA:** Per evitare scosse elettriche, è necessario prestare particolare attenzione perché vicino alle apparecchiature elettriche è presente acqua. Per eventuali riparazioni, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. Non tentare di eseguire riparazioni in autonomia, eccezion fatta per le situazioni che vengono esplicitamente trattate nelle sezioni dedicate alla manutenzione e alla risoluzione dei problemi.
- NON azionare il sistema di disinfezione se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona come previsto o se è caduto o ha subito danni di qualsivoglia natura.
- NON utilizzare il sistema di disinfezione per usi diversi da quelli previsti (applicazioni con acqua potabile). L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti dal produttore/distributore può compromettere la sicurezza in funzionamento.
- NON conservare il sistema di disinfezione all'aperto o esposto a condizioni esterne.
- NON conservare il sistema di disinfezione in locali esposti a temperature inferiori allo zero, a meno che tutta l'acqua non sia stata scaricata e l'alimentazione idrica non sia stata scollegata.

AVVERTENZA!



Il mancato rispetto delle presenti istruzioni potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- Una scarsa qualità dell'acqua (acqua opaca a causa di particelle o colorazione) influenza la disinfezione. L'UVT raccomandato è 95-98% e deve essere rispettato.
- Le unità riempite d'acqua non devono essere esposte a temperature inferiori allo zero.
- Eventuali alterazioni o modifiche apportate al presente sistema senza il consenso del produttore potrebbero compromettere la sicurezza del sistema in funzionamento e invalidare la garanzia del produttore.
- Questo apparecchio contiene un emettitore UVC.
- Non azionare l'emettitore UVC se un qualsiasi componente non è installato in maniera corretta.
- L'apparecchio deve essere alimentato attraverso un dispositivo di corrente residua (RCD) avente una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30 mA.
- Il cablaggio dell'alimentatore deve essere dotato di un sezionatore che scollegherà tutti i cavi conduttori.
- Questo apparecchio deve essere alimentato solamente a bassissima tensione di sicurezza (SELV) corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.

ATTENZIONE!



Il mancato rispetto delle presenti istruzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

- Dopo l'installazione, ispezionare accuratamente il sistema di disinfezione. Se è presente acqua su parti che non devono essere bagnate, come il controller, non collegare il sistema.

NOTA



- Manipolazione corretta di un prodotto elettrico.
- Il prodotto funziona a temperature dell'aria e dell'acqua da 1°C (33.8°F) a 45°C (113°F).
- Il sistema UV non è un giocattolo e non deve essere utilizzato dai bambini. Le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenze, non devono utilizzare il sistema UV senza supervisione o se non sono state appositamente istruite.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario sostituirlo con un cavo o un gruppo speciale disponibile presso il produttore o il suo rappresentante di servizio.
- Prima di utilizzare questo sistema o eseguire interventi di manutenzione sullo stesso, leggere attentamente la Guida all'installazione.

REQUISITI PER LA QUALITÀ DELL'ACQUA

La qualità dell'acqua in ingresso è essenziale per ottenere le migliori prestazioni della disinfezione UVC. Di seguito sono riportati i livelli consigliati per alcuni dei parametri di qualità dell'acqua più importanti. Si ricorda che sebbene Solo Nautic II sia dotato di funzione di prefiltrazione combinata con un'unità di disinfezione a LED UVC, il suo uso previsto è eliminare il cattivo sapore e odore e disinfettare l'acqua dalla proliferazione microbica nel serbatoio di raccolta e nel sistema idrico.

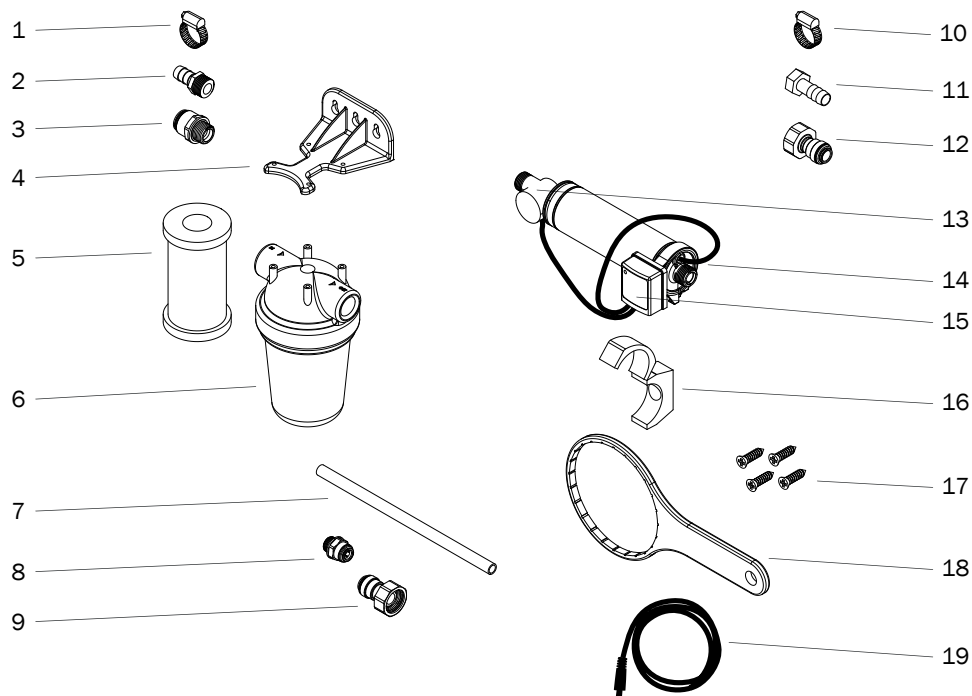
Parametro	Livello consigliato
Colore	< 10 mg/l Pt
Durezza	< 8° dH
Torbidità	< 0.3 NTU
Trasmittanza UV (UVT)	> 95%

Si consiglia inoltre di disinfettare il sistema idrico con un dosaggio chimico prima di installare Solo Nautic II, al fine di assicurare che sia privo di agenti patogeni, dopodiché Solo Nautic II lo manterrà pulito.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

COMPONENTI

Solo Nautic II comprende i seguenti componenti:



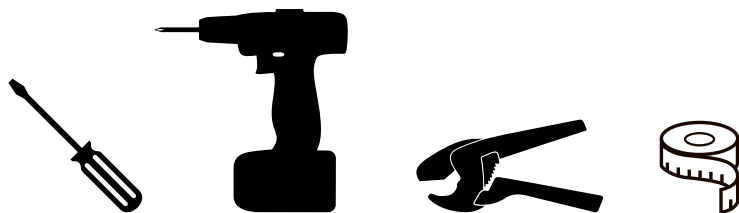
1. Fascetta stringitubo
2. Raccordo per tubo flessibile da 13 mm
3. Raccordo rapido da 15 mm
4. Staffa per filtro
5. Cartuccia filtro a carboni attivi
6. Alloggiamento per il filtro
7. Tubo flessibile da 12 mm per il collegamento tra il filtro a carboni attivi e l'unità LED UVC
8. Raccordo rapido da 12 mm per tubo flessibile incluso
9. Raccordo rapido da 12 mm per tubo flessibile incluso
10. Fascetta stringitubo
11. Raccordo per tubo flessibile da 13 mm
12. Raccordo rapido da 15 mm
13. Sensore di flusso con cavo incluso
14. Unità LED UVC con cavo incluso
15. Controller
16. Staffa per unità LED UVC
17. 4x Viti per staffa del filtro
18. Chiave ad anello
19. Cavo di alimentazione

STRUMENTI NECESSARI

Per installare Solo Nautic II sono necessari i seguenti strumenti:

Cacciavite(i), tagliatubi, uno strumento di misurazione, come un metro a nastro o un metro pieghevole.

4 viti per il montaggio della staffa a parete (non incluse).



La guida all'installazione è disponibile a pagina 72.

DANSK

WATERSPRINT SOLO® NAUTIC II

PRODUKTINFORMATION

Dette produkt er designet og produceret i Sverige med høj kvalitet, alsidighed, kompakt design og omkostningseffektivitet for øje.

Watersprint Solo® Nautic II er klar til integration under vasken for at levere frisk smagende drikkevand direkte fra hanen på din båd, så du forbliver hydreret på de lange sommerdage.

Solo Nautic II består af et granulært aktivt kulfilter til forfiltrering og en UVC LED-enhed, hvor rindende vand udsættes for UVC-lys, der desinficerer vandet for mikrober.

Vores produkter gør brug af en kombination af design, materialer, mekanik og væskedynamik til at optimere brugen af UVC-lys og derved opnå maksimal desinfektion.

Takket være den eksterne flowsensor og styreenheden tændes UVC-LED'erne automatisk når der registreres vandgennemstrømning. I modsætning til andre kilder til UV-lys giver UVC-LED'erne straks fuld effekt, hvilket betyder, at vandet desinficeres fra det øjeblik, det begynder at strømme.

Forfiltrering gennem aktivt kul reducerer for eksempel dårlig smag og lugt.

Der sidder en indikator-LED på styreenheden, der viser, hvornår systemet er tændt, og hvornår desinfektion er aktiv. Den angiver også, om der opstår en fejl i UVC LED-enheden.

Dette er et avanceret vandrensingsprodukt for øget sikkerhed af drikkevand. Desinfektionen er baseret på UVC-lys og den nyeste UVC LED-teknologi.

Produktet er CE-mærket, og materialer, der er i kontakt med vand, er godkendt til drikkevand i henhold til EU-krav.

SPECIFIKATIONER

UVC LED-enhed

Indgangseffekt:	12 V DC, 24 W (<1 W i standbytilstand)
Maks. flowhastighed:	16 l/min
Vandtemperatur:	1 - 45°C
Omgivelsestemperatur:	1 - 45°C
IP-klassificering:	IP21
Dimensioner (H x B):	248 mm x 82 mm
Vægt:	0,5 kg
Trykfald ved 16 l/min:	0,1 bar
Maks. vandtryk:	10 bar

Filter

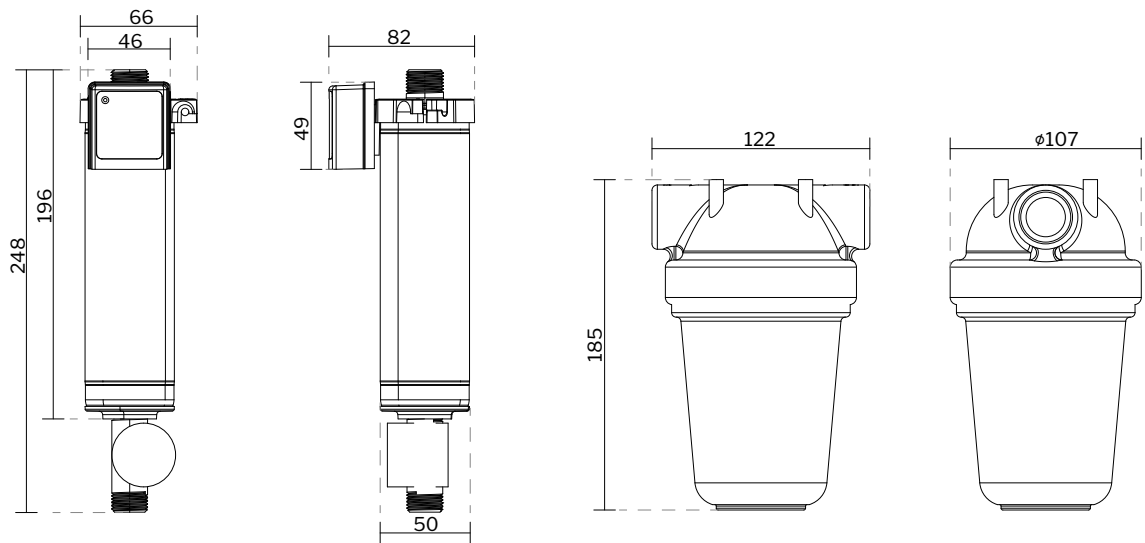
Vandtemperatur:	4 - 45°C
Dimensioner (H x B):	185 mm x 122 mm
Vægt:	0,7 kg
Maks. arbejdstryk:	8,6 bar
Min. arbejdstryk:	0,5 bar
Trykfald ved 16 l/min:	0,35 bar

Ydeevne	Flowhastighed
16 mJ/cm ² @ 95% UVT	10 l/min.
30 mJ/cm ² @ 95% UVT	5 l/min.

Lovgivning

- RoHS & REACH
- CE (EMC/LVD)

DIMENSIONER (MM)



SIKKERHEDSOPLYSNINGER

POTENTIELLE FARER

Læs alle etiketter og tags, der er fastgjort på systemet. Personskade eller beskadigelse af systemet kan forekomme, hvis det ikke overholdes.

SIKKERHEDSSYMBOLER

	Elektronikaffald (WEEE). Dette symbol angiver, at affald af elektrisk eller elektronisk udstyr (WEEE) ikke må kasseres sammen med husholdningsaffald. For korrekt bortskaffelse skal du kontakte dit lokale genbrugscenter eller centret for farligt affald.
	Dette er sikkerhedsadvarselssymbolet. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser, der følger dette symbol for at undgå potentiel personskade.
	Dette symbol angiver en risiko for elektrisk stød.
	Dette symbol angiver en potentiel UV-fare. Der skal bæres korrekt personligt beskyttelsesudstyr.
	Dette symbol angiver, at brændbart eller antændeligt materiale ikke må opbevares i nærheden af systemet.
	Dette symbol angiver, at indholdet af transportpakken er skrøbeligt, og at pakken skal håndteres med forsigtighed.
	Dette symbol angiver, at der kræves sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse til beskyttelse mod UV-eksponering.
	Dette symbol angiver, at operatøren skal læse al tilgængelig dokumentation for at udføre de nødvendige procedurer.
	Dette symbol angiver, at systemet kun må tilsluttes en korrekt jordet controller, der er beskyttet af en jordfejlsløbsafbryder (GFCI).

FARE!



Manglende overholdelse af disse instruktioner vil resultere i alvorlig personskade eller død.

- UVC er farligt for øjne og hud. Se aldrig ned i en tændt enhed!
- ELEKTRISK STØD: For at undgå elektrisk stød skal der udvises særlig forsigtighed, da der er vand til stede i nærheden af det elektriske udstyr. Kontakt et autoriseret serviceværksted vedr. reparationer. Forsøg ikke selv at udføre reparationer, medmindre der opstår en situation, der udtrykkeligt behandles i de medfølgende vedligeholdelses- og fejlfindingsafsnit.
- Brug IKKE desinfektionssystemet, hvis det har dets ledning eller stik er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller på nogen måde beskadiget.
- Brug IKKE dette desinfektionssystem til andre formål end beregnet (drikkevand). Brug af ekstraudstyr, der ikke anbefales eller sælges af producenten/distributøren, kan resultere i usikker drift.
- Opbevar IKKE dette desinfektionssystem, hvor det vil blive udsat for udendørs forhold.
- Opbevar IKKE dette desinfektionssystem, hvor det vil blive udsat for temperaturer under frysepunktet, medmindre det er tømt helt for vand, og vandforsyningen er afbrudt.

ADVARSEL!



Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i død eller alvorlig personskade.

- Dårlig vandkvalitet (uigennemsigtigt vand på grund af partikler eller farve) påvirker desinfektionen. Overhold den anbefalede UVT på 95-98 %.
- En vandfyldt enhed må ikke udsættes for temperaturer under frysepunktet.
- Ændringer eller modifikationer, der foretages på dette system uden producentens samtykke, kan gøre systemets drift usikker og ugyldiggøre producentens garanti.
- Dette apparat indeholder en UVC-stråler.
- Brug ikke UVC-senderen, hvis en del ikke er monteret korrekt.
- Apparatet skal forsynes gennem en reststrømsanordning (RCD) med en nominel reststrøm på højst 30 mA.
- Strømforsyningens ledninger skal være udstyret med en frakoblingskontakt, der frakobler alle kableledninger.
- Dette apparat må kun forsynes med strøm ved ekstra lav spænding (SELV) svarende til apparatets mærkning.

FORSIGTIG!



Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i mindre eller moderat personskade.

- Undersøg omhyggeligt desinfektionssystemet efter installation. Den må ikke tilsluttes, hvis der er vand på dele, der ikke er beregnet til at blive våde, f.eks. controlleren.

BEMÆRK!



- Almindelig håndtering af et elektrisk produkt.
- Produktet fungerer ved luft- og vandtemperaturer fra 1 °C (33,8 °F) og op til 45 °C (113 °F).
- Børn må hverken bruge eller lege med UV-systemet. Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, må ikke betjene UV-systemet uden opsyn eller behørig instruktion.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller samling, der fås hos producenten eller dennes serviceagent.
- Læs og forstå installationsvejledningen, før du betjener og udfører vedligeholdelse på dette udstyr.

KRAV TIL VANDKVALITET

Den indgående vandkvalitet er afgørende for, at UVC-desinfektion kan opnå sin fulde ydeevne. Nedenfor er vores anbefalede niveauer for nogle af de vigtigste vandkvalitetsparametre. Bemærk, at mens Solo Nautic II har forfiltrering kombineret med en UVC LED-desinfektionsenhed, er dens tilsigtede anvendelse at fjerne dårlig smag og lugt og desinficere vandet fra mikrobiel vækst i vandtanken og vandsystemet.

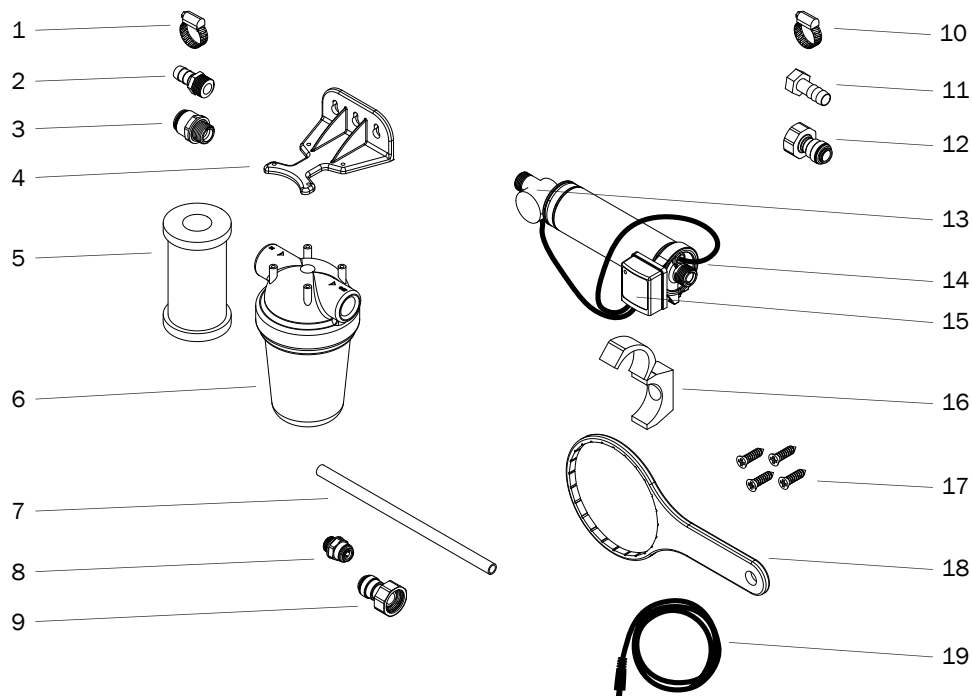
Parameter	Anbefalet niveau
Farve	< 10 mg/l Pt
Hårdhed	< 8° dH
Uklarhed	< 0.3 NTU
UV-transmittans (UVT)	> 95%

Det anbefales også at desinficere vandsystemet kemisk, før du installerer Solo Nautic II for at sikre, at vandsystemet er fri for patogener, hvorefter Solo Nautic II holder det rent.

PRODUKT OVERSIGT

KOMPONENTER

Solo Nautic II indeholder følgende:



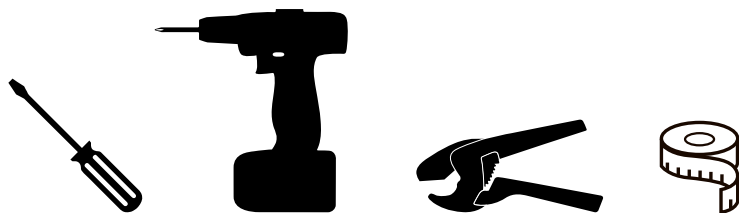
1. Slangeklemme
2. 13 mm slangestik
3. 15 mm hurtigstik
4. Beslag til filter
5. Kulfilter patron
6. Filterhus
7. 12 mm tilslutningsslange mellem kulfilter og UVC LED-enhed
8. 12 mm hurtigstik til medfølgende slange
9. 12 mm hurtigstik til medfølgende slange
10. Slangeklemme
11. 13 mm slangestik
12. 15 mm hurtigstik
13. Flowsensor inkl. kabel
14. UVC LED-enhed inkl. kabel
15. Controller
16. Beslag til UVC LED-enhed
17. 4x Skruer til filterbeslag
18. Stjernenøgle
19. Strømkabel

NØDVENDIGT VÆRKTØJ

Du skal bruge følgende værktøj til at installere Solo Nautic II:

Skruetrækker(e), slangeklipper, et måleværktøj, f.eks. et målebånd eller en tommestok.

4 skruer til montering af vægbeslaget (medfølger ikke).



Gå til side 72 for at følge installationsvejledningen.

NORSK

WATERSPRINT SOLO® NAUTIC II

PRODUKTINFORMASJON

Dette produktet er designet og produsert i Sverige med høy kvalitet, allsidighet, kompakt design og kostnadseffektivitet for øye.

Watersprint Solo® Nautic II er klar til å integreres under vasken for å levere friskt og godt drikkevann rett fra kranen i båten, slik at du kan holde deg hydrert gjennom lange sommerdager.

Solo Nautic II består av et forfilter av granulært aktivt karbon og en UVC LED-enhet hvor rennende vann utsettes for UVC-lys som desinfiserer vannet for mikrober.

Produktene våre benytter en kombinasjon av design, materialer, mekanikk og væskedynamikk til å optimalisere bruken av UVC-lys og dermed oppnå maksimal desinfeksjon.

Takket være den eksterne strømningssensoren og styringsenheten slås UVC-lysdiodene automatisk på når det registreres vanngjennomstrømning. I motsetning til andre kilder til UV-lys, gir UVC LED-ene straks full effekt, noe som betyr at vannet desinfiseres fra det øyeblikk det begynner å strømme.

Forfiltreringen gjennom aktivert karbon reduserer for eksempel dårlig smak og lukt.

Det sitter en indikator-LED på styringsenheten som viser når systemet er på, og når desinfiseringen er aktiv. Den angir også om det oppstår en feil i UVC LED-enheten.

Dette er et avansert vannrenseprodukt som gir drikkevann økt sikkerhet. Desinfiseringen er basert på UVC-lys og benytter den nyeste UVC LED-teknologien.

Produktet er CE-merket, og materialer som er i kontakt med vann, er godkjent for drikkevann i henhold til EU-krav.

SPESIFIKASJONER

UVC LED-enhet

LED-enhet	12 VDC, 24 W (<1 W i hvilemodus)
Maks. gjennomstrømningshastighet:	16 l/min
Vanntemperatur:	1 - 45°C
Omgivelsestemperatur:	1 - 45°C
IP-klassifisering:	IP21
Mål (HxB):	248 mm x 82 mm
Vekt:	0,5 kg
Trykktap @ 16 l/min:	0,1 bar
Maks. vanntrykk:	10 bar

Filter

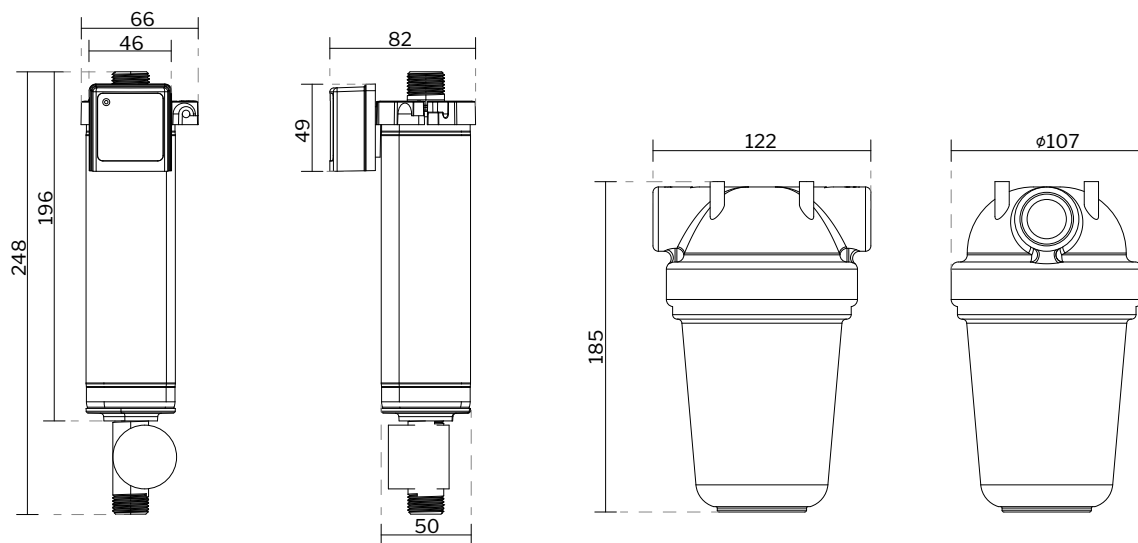
Vanntemperatur:	4 - 45°C
Mål (HxB):	185 mm x 122 mm
Vekt:	0,7 kg
Maks. arbeidstrykk:	8,6 bar
Min. arbeidstrykk:	0,5 bar
Trykktap @ 16 l/min:	0,35 bar

Yteevne	Gjennomstrømningshastighet
16 mJ/cm² @ 95% UVT	10 l/min
30 mJ/cm² @ 95% UVT	5 l/min

Lovgivning

- RoHS og REACH
- CE (EMC/LVD)

MÅL (MM)



SIKKERHETSINFORMASJON

POTENSIELLE FARER

Les alle etiketter og merkelapper som er festet på systemet. Det kan oppstå personskade eller skade på systemet hvis disse ikke overholdes.

SIKKERHETSSYMBOLER

	Elektrisk og elektronisk avfall (EE). Dette symbolet angir at elektrisk eller elektronisk avfall (EE) ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Du får informasjon om korrekt avhending ved å kontakte din lokale gjenbruksstasjon eller senter for farlig avfall.
	Dette er symbolet for sikkerhetsadvarsler. Overhold alle sikkerhetsmeldinger som følger dette symbolet for å unngå potensiell personskade.
	Dette symbolet angir en risiko for elektrisk støt.
	Dette symbolet angir en potensiell UV-fare. Det skal bæres korrekt personlig verneutstyr.
	Dette symbolet angir at lett antennelig eller brennbart materiale ikke må oppbevares i nærheten av systemet.
	Dette symbolet angir at innholdet i transportpakken er skjørt og at pakken må håndteres varsomt.
	Dette symbolet angir at det kreves vernebriller med sidebeskyttelse for å beskytte mot UV-eksponering.
	Dette symbolet angir at operatøren må lese all tilgjengelig dokumentasjon før utføring av nødvendige prosedyrer.
	Dette symbolet angir at systemet bare kan kobles til en korrekt jordet kontroller, som er beskyttet av en jordfeilbryter (GFCI).

FARE!



Manglende overholdelse av disse instruksjonene vil resultere i alvorlig personskade eller død.

- UVC er skadelig for øyne og hud. Se aldri inn i en enhet som er påslått!
- ELEKTRISK STØT: For å unngå elektrisk støt skal det utvises spesiell forsiktighet siden det er vann til stede i nærheten av det elektriske utstyret. Kontakt et autorisert servicesenter vedrørende reparasjoner. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv med mindre det oppstår en situasjon som uttrykkelig behandles i de vedlagte avsnittene om vedlikehold og feilsøking.
- IKKE bruk desinfeksjonssystemet hvis det har en ledning eller et støpsel som er skadet, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte.
- IKKE bruk dette desinfeksjonssystemet til andre formål enn beregnet (drikkevann). Bruk av ekstraintstyr som ikke anbefales eller selges av produsenten/distributøren, kan resultere i usikker drift.
- IKKE oppbevar dette desinfeksjonssystemet hvor det kan bli utsatt for utendørs forhold.
- IKKE oppbevar dette desinfeksjonssystemet hvor det vil bli utsatt for temperaturer under frysepunktet med mindre det er tømt helt for vann og vannforsyningen er avbrutt.

ADVARSEL!



Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan resultere i død eller alvorlig personskade.

- Dårlig vannkvalitet (ugjennomsiktig vann på grunn av partikler eller farge) påvirker desinfiseringen. Overhold den anbefalte UVT på 95–98 %.
- En vannfylt enhet må ikke utsettes for temperaturer under frysepunktet.
- Endringer eller modifikasjoner som foretas på dette systemet uten samtykke fra produsenten, kan gjøre systemet usikkert ved drift og kan gjøre at produsentens garanti blir ugyldig.
- Dette apparatet inneholder en UVC-sender.
- Ikke bruk UVC-senderen hvis en del ikke er korrekt montert.
- Apparatet skal forsynes gjennom en feilstrømbryter (RCD) med en nominell restdriftsstrøm på maksimum 30 mA.
- Strømforsyningskablene må være utstyrt med en utkoblingsbryter som kobler fra alle kablene.
- Dette apparatet må kun forsynes med sikkerhet ved ekstra lav spenning (SELV) som tilsvarer merkingen på apparatet.

ADVARSEL!



Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan resultere i mindre eller moderat personskade.

- Undersøk desinfeksjonssystemet omhyggelig etter installasjon. Det må ikke kobles til hvis det er vann på deler som ikke er beregnet til å bli våte, for eksempel kontrolleren.

MERK!



- Vanlig håndtering av et elektrisk produkt.
- Produktet fungerer ved luft- og vanntemperaturer fra 1 °C (33,8° F) og opp til 45 °C (113 °F).
- Ikke la barn bruke eller leke med UV-systemet. Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, må ikke betjene UV-systemet med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i bruk av systemet.
- Hvis nettleidingen er skadet, må den byttes ut med en spesiell ledning eller montering som fås hos produsenten eller dennes serviceagent.
- Les og forstå installasjonsveiledningen før du betjener og utfører vedlikehold på dette utstyret.

KRAV TIL VANNKVALITET

Kvaliteten på det innkommende vannet er avgjørende for å oppnå fullgod UVC-desinfeksjon. Våre anbefalte nivåer for noen av de viktigste parametrene for vannkvaliteten er vist nedenfor. Vær oppmerksom på at selv om Solo Nautic II har forfiltrering kombinert med en UVC LED-desinfeksjonsenhet, er den tiltenkte bruken å fjerne dårlig smak og lukt og desinfisere vannet for mikrobiell vekst i vanntanken og vannsystemet.

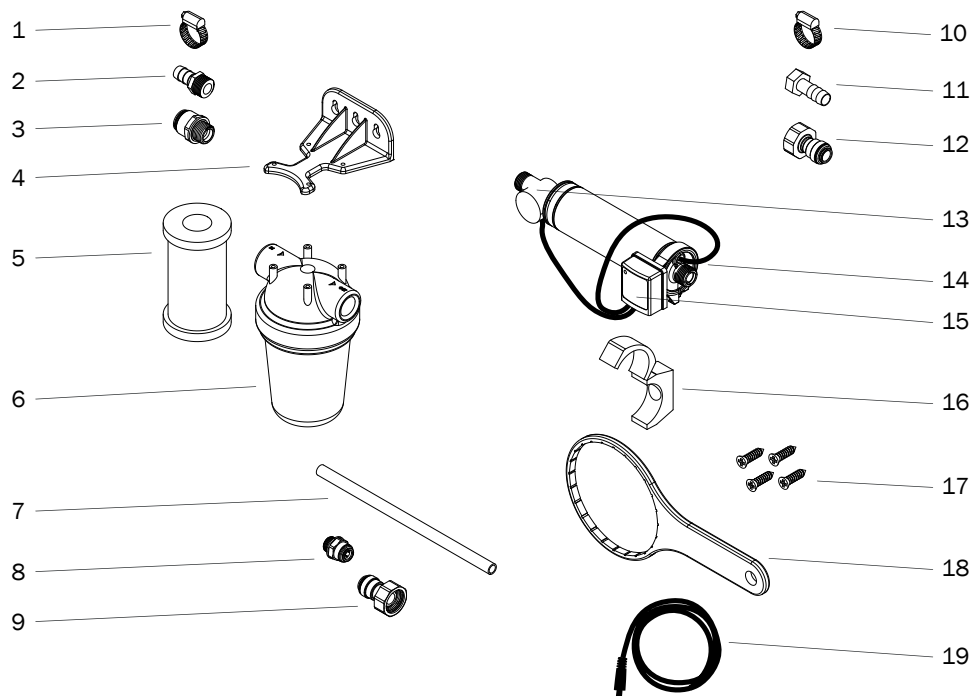
Parameter	Anbefalt nivå
Farge	< 10 mg/l Pt
Hardhet	< 8° dH
Uklarhet	< 0.3 NTU
UV-transmisjon (UVT)	> 95%

Det anbefales også å desinfisere vannsystemet kjemisk før du installerer Solo Nautic II for å sikre at vannsystemet er fritt for patogener, hvoretter Solo Nautic II vil holde det rent.

PRODUKTOVERSIKT

KOMPONENTER

Solo Nautic II består av følgende:



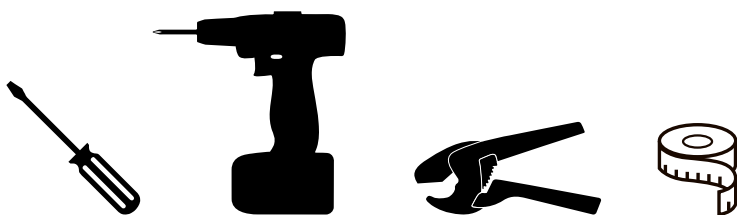
1. Slangeklemme
2. 13 mm slangekobling
3. 15 mm hurtigkobling
4. Filterbeslag
5. Karbonfilterpatron
6. Filterhus
7. 12 mm tilkoblingsslange mellom karbonfilter og UVC LED-enhet
8. 12 mm hurtigkobling til medfølgende slange
9. 12 mm hurtigkobling til medfølgende slange
10. Slangeklemme
11. 13 mm slangekobling
12. 15 mm hurtigkobling
13. Strømningssensor inkl. kabel
14. UVC LED-enhet inkl. kabel
15. Kontroller
16. Beslag til UVC LED-enhet
17. 4x Skruer til filterbeslag
18. Ringnøkkel
19. Strømkabel

NØDVENDIGE VERKTØY

Du trenger følgende verktøy for å installere Solo Nautic II:

Skrutrekker(e), slangekutter, et måleverktøy, for eksempel målebånd eller tomme stokk.

4 skruer til montering av veggbeslaget (ikke inkludert).



Følg installasjonsveiledningen på side 72.

SVENSKA

WATERSPRINT SOLO® NAUTIC II

PRODUKTINFORMATION

Denna produkt är designad och tillverkad i Sverige med fokus på hög kvalitet, mångsidighet, kompakt design och kostnadseffektivitet.

Watersprint Solo® Nautic II är redo att integreras under diskbänken för att ge drickbart, välsmakande vatten direkt från kranen på din båt. Så får du i dig tillräckligt med vätska under långa sommardagar.

Solo Nautic II består av ett granulärt aktivkolfilter för förfiltrering och en UVC LED-enhet där inströmmande vatten exponeras för UVC-ljus som desinficerar vattnet från mikrober.

Våra produkter använder en kombination av design, material, mekanik och vätskedynamik för att optimera användningen av UVC-ljus och därigenom uppnå maximal desinfektionsprestanda.

Tack vare den externa flödessensorn och styrenheten tänds UVC-lysdioderna automatiskt när vattenflöde detekteras. Till skillnad från andra UV-ljuskällor ger UVC-lysdioderna omedelbart full effekt, vilket innebär att vattnet kommer att desinficeras från det ögonblick som det börjar rinna.

Förfiltreringen genom aktivt kol minskar exempelvis dålig smak och lukt.

En indikatorlampa på styrenheten som visar när systemet är på och när desinfektionen är aktiv. Lampan indikerar också om ett fel uppstår i UVC LED-enheten.

Detta är en avancerad vattenreningsprodukt för ökad säkerhet för dricksvatten. Desinfektionsprocessen baseras på UVC-ljus med den senaste UVC LED-tekniken.

Produkten är CE-märkt och material som kommer i kontakt med vatten är godkända för dricksvatten enligt EU:s krav.

SPECIFIKATIONER

UVC LED-enhet

Märkeffekt:	12V DC, 24 W (<1 W i standby-läge)
Max. flöde:	16 l/min
Vattentemperatur:	1 - 45°C
Omgivningstemperatur:	1 - 45°C
Kapslingsklass:	IP21
Mått (HxB):	248 mm x 82 mm
Vikt:	0,5 kg
Pressure drop @16 L/min	0,1 bar
Max. water pressure:	10 bar

Filter

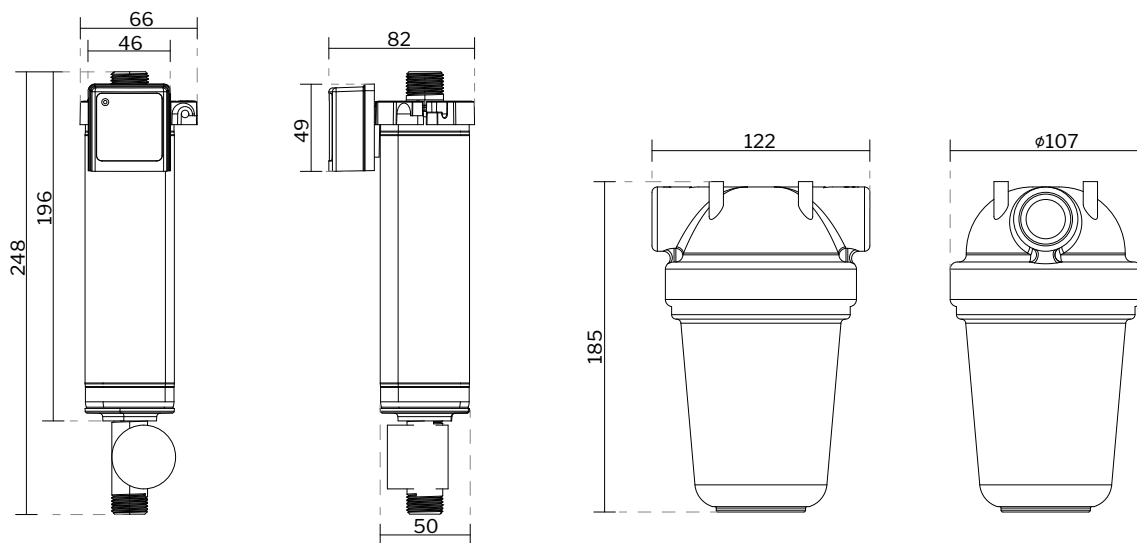
Vattentemperatur:	4 - 45°C
Mått (HxB):	185 mm x 122 mm
Vikt:	0,7 kg
Max. arbetstryck:	8,6 bar
Min. arbetstryck:	0,5 bar
Tryckfall vid 16 l/min:	0,35 bar

Prestanda	Flöde
16 mJ/cm ² vid 95% UVT	10 l/min
30 mJ/cm ² vid 95% UVT	5 l/min

Reglerande

- RoHS och REACH
- CE (EMC/LVD)

MÅTT (MM)



SÄKERHETSINFORMATION

POTENTIELLA RISKER

Läs alla etiketter och märkningar kopplade till systemet. Personskada eller skada på systemet kan uppstå om detta inte efterlevs.

SÄKERHETSSYMBOLER

	Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Denna symbol indikerar att avfall från elektrisk eller elektronisk utrustning (WEEE) inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Kontakta din lokala återvinningscentral eller center för farligt avfall vid frågor om korrekt avfallshantering.
	Detta är en säkerhetsvarningssymbol. Följ alla säkerhetsanvisningar som kommer efter denna symbol för att undvika potentiella skador.
	Denna symbol indikerar risk för elektriska stötar och/eller dödande elchock.
	Denna symbol indikerar en potentiell UV-fara. Korrekt personlig skyddsutrustning måste bäras.
	Denna symbol indikerar att brännbart eller brandfarligt material inte får förvaras nära systemet.
	Denna symbol indikerar att innehållet i transportförpackningen är ömtåligt och att paketet måste hanteras varsamt.
	Denna symbol indikerar att skyddsglasögon med sidoskydd krävs för skydd mot UV-exponering.
	Denna symbol indikerar att operatören måste läsa all tillgänglig dokumentation för att utföra nödvändiga procedurer.
	Denna symbol indikerar att systemet endast får anslutas till ett korrekt jordat styrenhetsuttag av jordningstyp som är skyddat av en jordfelsbrytare (GFCI).

FARA!



Underlåtenhet att följa dessa instruktioner leder till allvarliga skador eller dödsfall.

- UVC är farligt för ögon och hud. Titta aldrig in i enheten när den är aktiv!
- ELSTÖT: För att undvika elektriska stötar bör särskild försiktighet iakttas eftersom det finns vatten nära den elektriska utrustningen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparationer. Försök inte själv utföra reparationer såvida inte en situation uppstår som uttryckligen tas upp i de medföljande underhålls- och felsökningsavsnitten.
- ANVÄND INTE desinfektionssystemet om det har en skadad sladd eller kontakt, om det inte fungerar eller om det har tappats eller skadats på något sätt.
- ANVÄND INTE detta desinfektionssystem för andra användningsområden än det avsedda (dricksvattentillämpning). Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren/distributören kan leda till osäker användning.
- FÖRVARA INTE detta desinfektionssystem där det kan utsättas för utomhusförhållanden.
- FÖRVARA INTE detta desinfektionssystem där det kommer att utsättas för temperaturer under fryspunkten såvida inte allt vatten har tömts från anläggningen och vattentillförseln har kopplats bort.

VARNING!



Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- Dålig vattenkvalitet (ogenomskinligt vatten på grund av partiklar eller färgning) påverkar desinfektionen. Observera att rekommenderad UVT är 95–98 %.
- En vattenfylld enhet får inte utsättas för minusgrader.
- Ändringar eller modifieringar som görs på detta system utan tillverkarens medgivande kan göra systemet osäkert att använda och kan ogiltigförklara tillverkarens garanti.
- Denna apparat innehåller en UVC-sändare.
- Använd inte UVC-sändaren om någon del inte är korrekt monterad.
- Apparaten ska försörjas via en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell restström som inte överstiger 30 mA.
- Strömförsörjningskablar måste vara försedda med en frånkopplingsbrytare som kopplar bort alla kabelledningar.
- Denna apparat får endast levereras vid extra låg säkerhetsvolym (SELV) som motsvarar märkningen på apparaten.

FÖRSIKTIGHET!



Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till mindre eller måttligt allvarliga skador.

- Undersök desinfektionssystemet noggrant efter installation. Det får inte anslutas om det finns vatten på delar som inte är avsedda att vara våta, såsom styrenheten.

OBSERVERA!



- Konventionell hantering av en elektrisk produkt.
- Produkten fungerar i luft- och vattentemperaturer från 1 °C (33,8 °F) och upp till 45 °C (113 °F).
- UV-systemet får inte användas eller lekas med av barn. Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, får inte använda UV-systemet såvida de inte övervakas eller ges korrekta instruktioner.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciell sladd eller enhet som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceagent.
- Läs och förstå bruksanvisningen innan du använder och utför något underhåll på denna utrustning.

KRAV PÅ VATTENKVALITET

Kvaliteten på det inkommande vattnet är av avgörande betydelse för att UVC-desinfektionen ska uppnå sin fulla prestanda. Våra rekommenderade nivåer för några av de viktigaste parametrarna för vattenkvalitet visas nedan. Observera att även om Solo Nautic II har förfiltrering i kombination med en UVC LED-desinfektionsenhet, är dess avsedda användning att ta bort dålig smak och lukt och desinficera vattnet från mikrobiell tillväxt i uppsamlingstanken och vattensystemet.

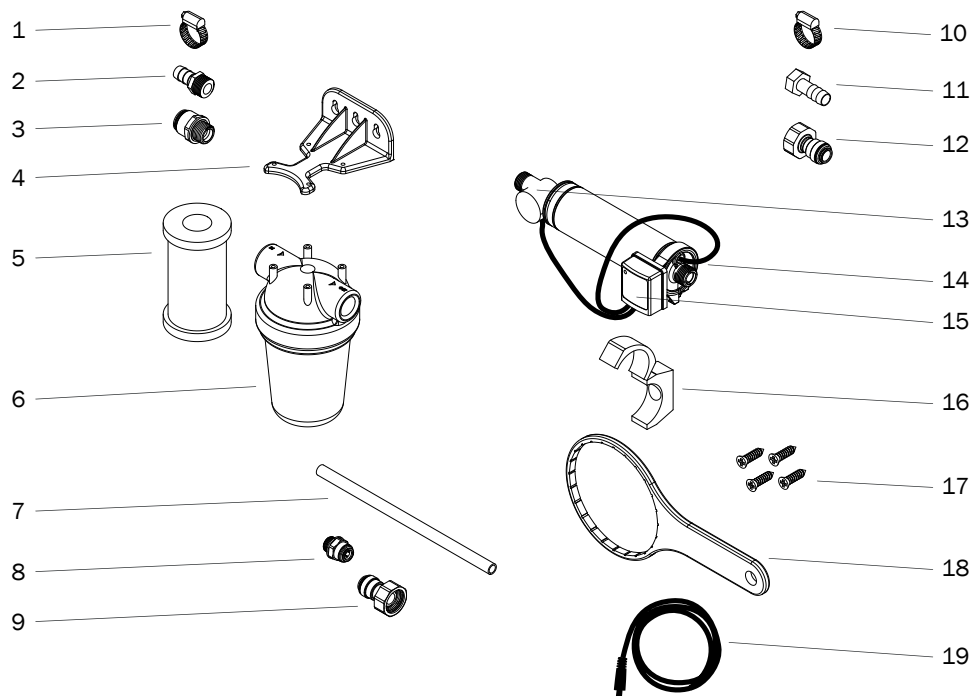
Parameter	Rekommenderad nivå
Färg	< 10 mg/l Pt
Hårdhet	< 8° dH
Grumlighet	< 0.3 NTU
UV-transmissionsfaktor (UVT)	> 95%

Det rekommenderas också att desinficera vattensystemet genom kemisk dosering före installation av Solo Nautic II, för att säkerställa att vattensystemet är fritt från patogener, varefter Solo Nautic II kommer att hålla det rent.

PRODUKTÖVERSIKT

KOMPONENTER

Solo Nautic II innehåller följande:



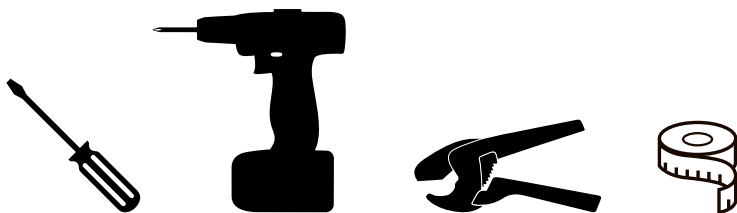
1. Slangklämma
2. 13 mm slangkoppling
3. 15 mm snabbkoppling
4. Fäste för filter
5. Kolfilterpatron
6. Filterhus
7. 12 mm anslutningsslang mellan kolfilter och UVC LED-enhet
8. 12 mm snabbkoppling för medföljande slang
9. 12 mm snabbkoppling för medföljande slang
10. Slangklämma
11. 13 mm slangkoppling
12. 15 mm snabbkoppling
13. Flödesgivare inkl. kabel
14. UVC LED-enhet inkl. kabel
15. Styrenhet
16. Fäste för UVC LED-enhet
17. 4x Skruvar för filterfäste
18. Ringnyckel
19. Strömkabel

VERKTYG SOM BEHÖVS

Följande verktyg behövs för att montera Solo Nautic II:

Skruvmejsel, slangkap och ett mätdon, t.ex. ett måttband eller en tumstock.

4 skruvar för att montera väggfästet (medföljer ej).



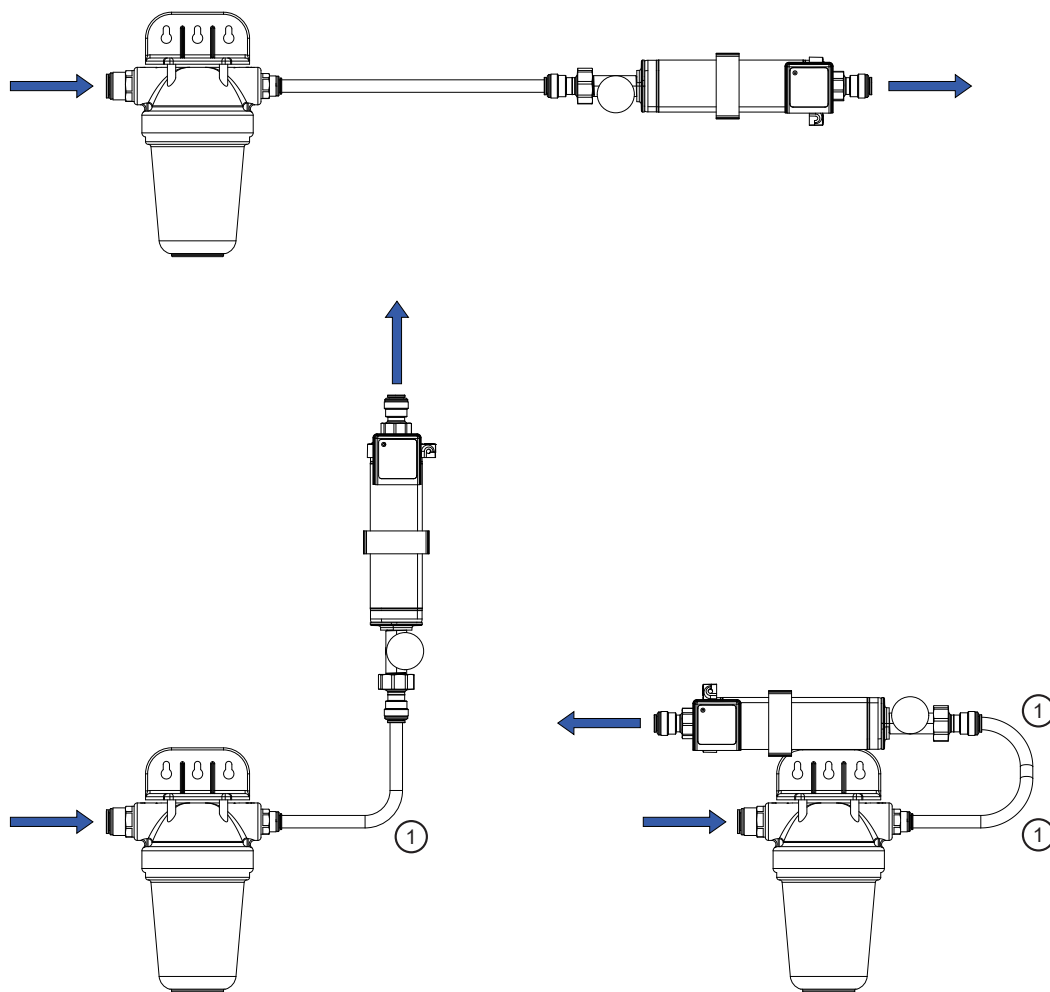
Fortsätt till sidan 72 för att följa installationsanvisningen.

INSTALLATION GUIDE

INSTALLATIONSANLEITUNG/ GUIDE D'INSTALLATION/
MANUAL DE INSTALACIÓN/ GUIDA ALL'INSTALLAZIONE/
INSTALLATIONSVEJLEDNING/ BRUKSANVISNING

INSTALLATION OPTIONS

INSTALLATIONSOPTIONEN/ OPTIONS D'INSTALLATION/ OPCIONES DE INSTALACIÓN/
OPZIONI DI INSTALLAZIONE/ INSTALLATIONSMULIGHEDER/ INSTALLATIONSALTERNATIV



EN: Water flow direction
DE: Wasserdurchfluss Richtung
FR: Écoulement de l'eau
ES: Flujo de agua
IT: Flusso d'acqua
DK/NO/SE: Vandgennemstrømning/Vattenflöde

1. EN: Min radius 45 mm
DE: Min. Radius 45 mm
FR: Rayon min. 45 mm
ES: Radio mín. de 45 mm
IT: Raggio minimo 45 mm
DK/NO/SE: Min. radius 45 mm



EN: To change the filter, you need a space of at least 50 mm.

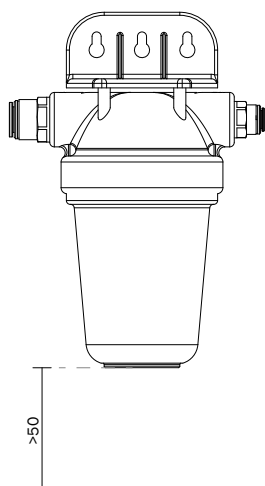
DE: Der Filterwechsel erfordert einen Freiraum von mindestens 50 mm.

FR: Pour changer le filtre, il faut un dégagement d'au moins 50 mm.

ES: Para cambiar el filtro, necesita un espacio de al menos 50 mm.

IT: Per sostituire il filtro, è necessario uno spazio di almeno 50 mm.

DK/NO/SE: För att skifte filter/filteret/byta filter behövs minst 50 mm frirum/plass/fritt utrymme.



EN: NOTE! Make sure to measure the correct placement for Solo Nautic II before you start the installation.

DE: HINWEIS! Achten Sie vor Installationsbeginn auf die richtige Anordnung von Solo Nautic II.

FR: REMARQUE : Avant de commencer l'installation du Solo Nautic II, vérifiez que l'emplacement prévu est apte à l'accueillir.

ES: ¡NOTA! Asegúrese de medir la ubicación correcta de Solo Nautic II antes de iniciar la instalación.

IT: NOTA Assicurarsi di misurare il corretto posizionamento di Solo Nautic II prima di iniziare l'installazione.

DK/NO/SE: BEMÆRK!/MERK!/ OBS! Måle op/Måle/Mät ut korrekt placering av Solo Nautic II innan du påbegynder installationen/starter installasjonen/påbörjar montering.



EN: NOTE! Change direction of electronics housing depending on direction of installation to protect electronics from water ingress.

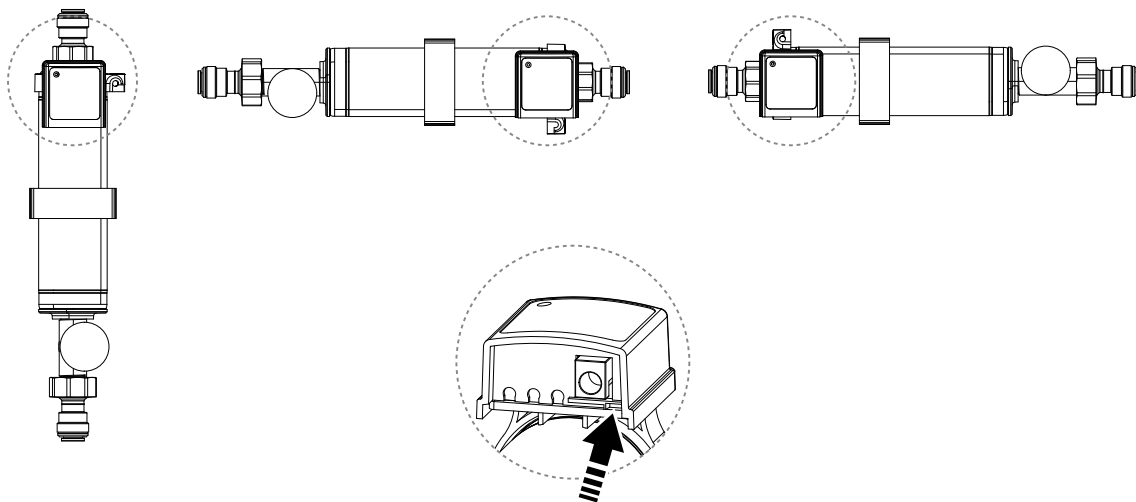
DE: HINWEIS! Ändern Sie die Richtung des Elektronikgehäuses je nach Einbaurichtung, um die Elektronik vor dem Eindringen von Wasser zu schützen.

FR: REMARQUE : Modifiez le sens du boîtier électronique en fonction du sens de l'installation afin de protéger les composants électroniques des infiltrations d'eau.

ES: ¡NOTA! Cambie la dirección de la carcasa del sistema electrónico en función de la dirección de instalación para proteger los componentes electrónicos de la entrada de agua.

IT: NOTA L'orientamento dell'alloggiamento dell'elettronica deve essere scelto in base all'orientamento di installazione, per impedire l'ingresso di acqua che potrebbe danneggiare l'elettronica.

DK/NO/SE: BEMÆRK!/MERK!/ OBS! Skift/Endre retning/riktning af/på elektronikhuset afhængigt af/i enlighet med installationsretningen/installationsriktningen for at/å beskytte elektronikken mod vandindtrængning/mot inntrenging av vann/vatten.



SOLO NAUTIC II STEP BY STEP INSTRUCTIONS

SOLO NAUTIC II SCHRITTWEISE ANLEITUNG/ INSTRUCTIONS PAS À PAS DU SOLO NAUTIC II/ INSTRUCCIONES PASO A PASO DE SOLO NAUTIC II/ ISTRUZIONI PASSO PASSO DI SOLO NAUTIC II/ SOLO NAUTIC II INSTRUKTION TRIN FOR TRIN/ SOLO NAUTIC II INSTRUKSJONER STEG FOR STEG/ SOLO NAUTIC II STEG-FÖR-STEG-INSTRUKTIONER



EN: NOTE! Drain the water system and secure that the water pump is switched off.

DE: HINWEIS! Entleeren Sie das Wassersystem und stellen Sie sicher, dass die Wasserpumpe ausgeschaltet ist.

FR: REMARQUE : Vidangez le système d'eau et assurez-vous que la pompe à eau est arrêtée.

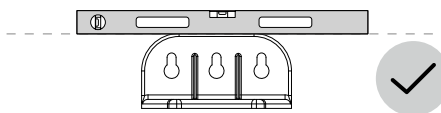
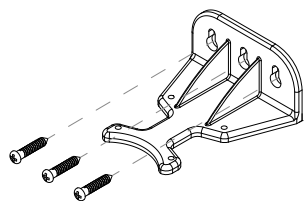
ES: ¡NOTA! Drene el sistema de agua y asegúrese de que la bomba de agua esté apagada.

IT: NOTA Svuotare il sistema idrico e assicurarsi che la pompa dell'acqua sia spenta.

DK/NO/SE: BEMÆRK!/MERK!/ OBS! Tøm vandsystemet/vattensystemet og sørg for/se till at vandpumpen/vattenpumpen er slukket/slått av.

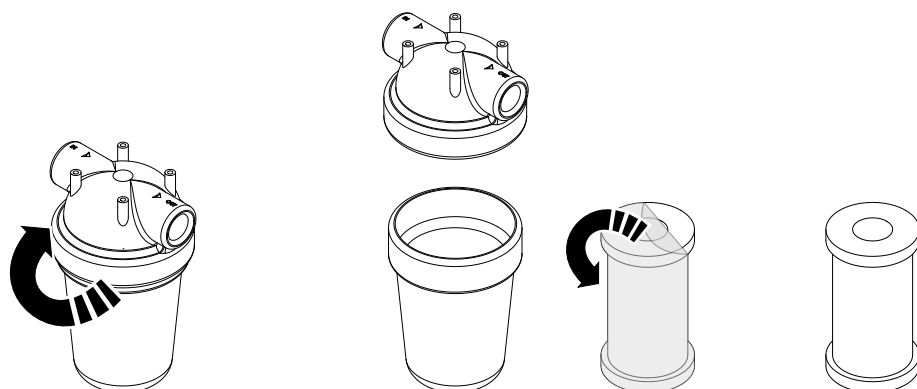
- A. **EN:** Cut the water hose where you want to install the Solo Nautic II.
DE: Schneiden Sie den Wasserschlauch an der Stelle ab, an der Sie den Solo Nautic II installieren möchten.
FR: Coupez le tuyau d'eau au niveau où vous souhaitez installer le Solo Nautic II.
ES: Corte la manguera de agua donde desee instalar el Solo Nautic II.
IT: Tagliare il tubo flessibile dell'acqua nel punto in cui si desidera installare Solo Nautic II.
DK/NO/SE: Skær/Klipp vandslangen/vattenslangen på det sted hvor/där du vil installere Solo Nautic II.

- B. **EN:** Make sure you have enough room to install the filter bracket first, otherwise carry out step "E" first.
DE: Stellen Sie vorab sicher, dass Sie genügend Platz zur Installation der Filterhalterung haben, führen Sie andernfalls zunächst Schritt „E“ durch.
FR: Vérifiez qu'il y a suffisamment de place pour installer le support du filtre en premier. Autrement, commencez par l'étape « E ».
ES: Asegúrese de tener suficiente espacio para instalar primero el soporte del filtro; de lo contrario, lleve a cabo primero el paso «E».
IT: Assicurarsi di avere spazio sufficiente per installare prima la staffa del filtro, altrimenti eseguire prima il passaggio "E".
DK/NO/SE: Sørg for/Se till att du har plads nok/nok plass/tillräckligt med utrymme för att först installere filterbeslaget/montera filterfästet, utför ellers/annars trin/steg "E" först.

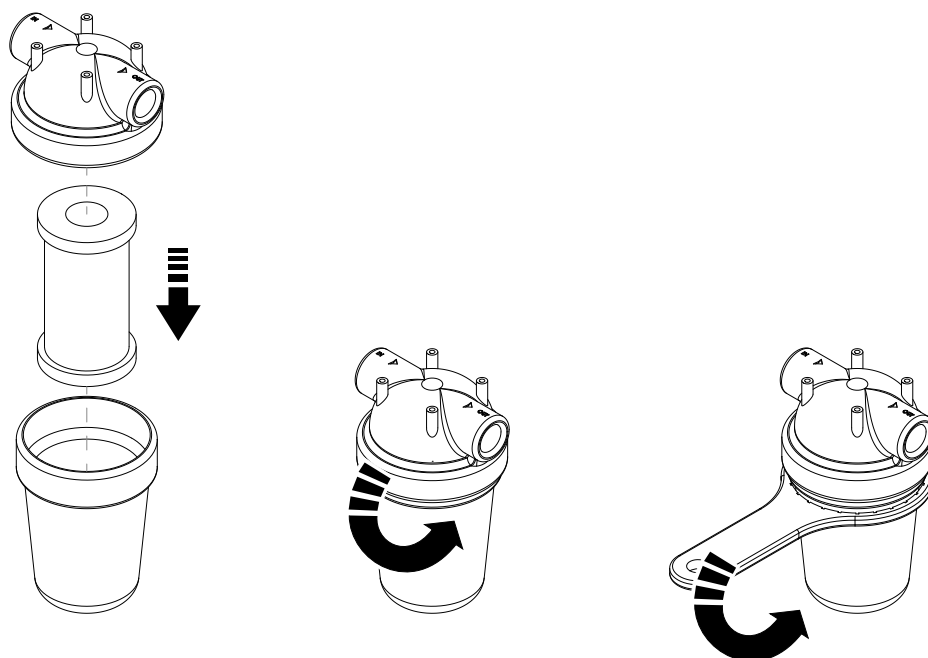


EN: Screws are not included.
DE: Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten.
FR: Les vis ne sont pas incluses.
ES: Los tornillos no están incluidos
IT: Le viti non sono incluse
DK/NO/SE: Skruer er ikke inkluderet/Skruvar ingår ej

C.



D.



EN: Tighten the screw on the filter cap to prevent water from coming out.

DE: Ziehen Sie die Schraube am Filterdeckel fest, um zu verhindern, dass Wasser austritt.

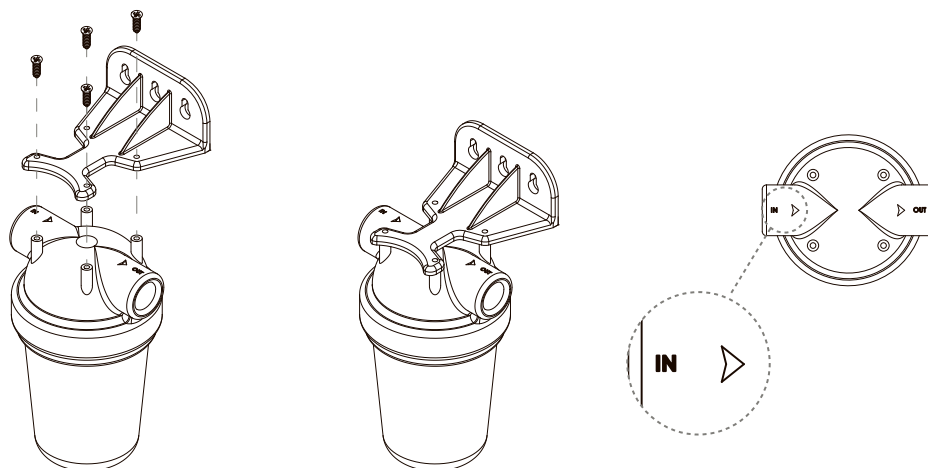
FR: Serrez la vis du capuchon du filtre pour empêcher que l'eau ne s'échappe.

ES: Apriete el tornillo de la tapa del filtro para evitar que salga agua.

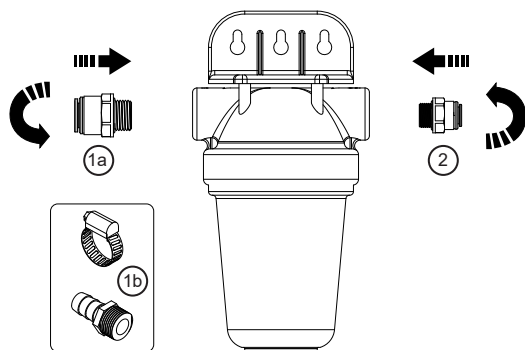
IT: Serrare la vite sul tappo del filtro per evitare la fuoriuscita di acqua.

DK/NO/SE: Spænd/Stram skruen/Dra åt skruven på filterhætten/filterdekslet/filterloket för att förhindra att vand/vann/vatten trænger ud/renner ut/rinner ut.

E.

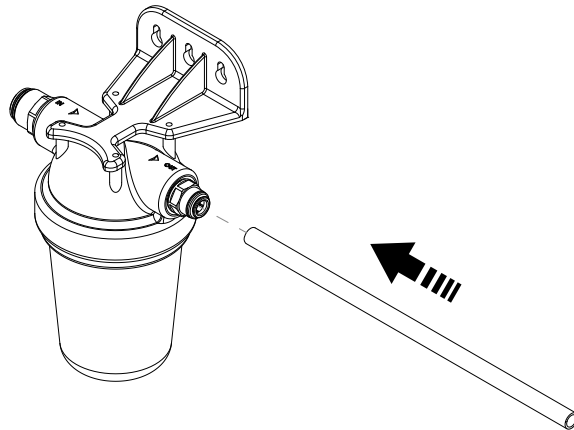


F.

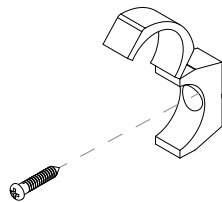


1. EN: 15 mm quick-connector (1a) or 13 mm hose connector with clamp (1b). Max.torque 3.0Nm
DE: Schnellverbindungsstück (15 mm) (1a) oder Schlauchanschluss (13 mm) mit Schelle (1b).
Max Drehmoment: 3,0 Nm
FR: Raccord rapide de 15 mm (1a) ou raccord de tuyau de 13 mm avec collier de serrage (1b).
Couple de serrage max. : 3,0 Nm
ES: Conector rápido de 15 mm (1a) o conector de manguera de 13 mm con abrazadera (1b). Par
máximo: 3,0 Nm
IT: Raccordo rapido da 15 mm (1a) o raccordo per tubo flessibile da 13 mm con fascetta (1b).
Coppia massima: 3,0 Nm
DK/NO/SE: 15 mm hurtigstik/hurtigkobling/snabbkoppling (1a) eller 13 mm slangestik/
slangekobling med klemme (1b). Maks. drejningsmoment/dreiemoment/vridmoment: 3,0 Nm
2. EN: 12 mm quick-connector (2). Max.torque 3.0Nm
DE: Schnellverbindungsstück (12 mm)(2). Max. Drehmoment: 3,0 Nm
FR: Raccord rapide de 12 mm (2). Couple de serrage max. : 3,0 Nm
ES: Conector rápido de 12 mm (2). Par máximo: 3,0 Nm
IT: Raccordo rapido da 12 mm (2). Coppia massima: 3,0 Nm
DK/NO/SE: 12 mm hurtigstik/hurtigkobling/snabbkoppling (2). Maks. drejningsmoment/
dreiemoment/vridmoment: 3,0 Nm

G.



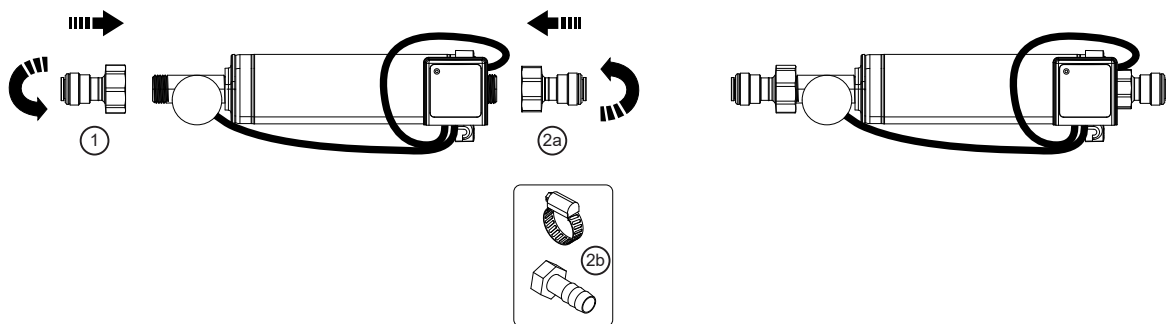
H.



EN: Screw not included.
DE: Schraube nicht im Lieferumfang enthalten
FR: Vis non incluse.
ES: Tornillo no incluido.
IT: Vite non inclusa.
DK/NO/SE: Skruer er ikke inkluderet/Skruvar ingår ej

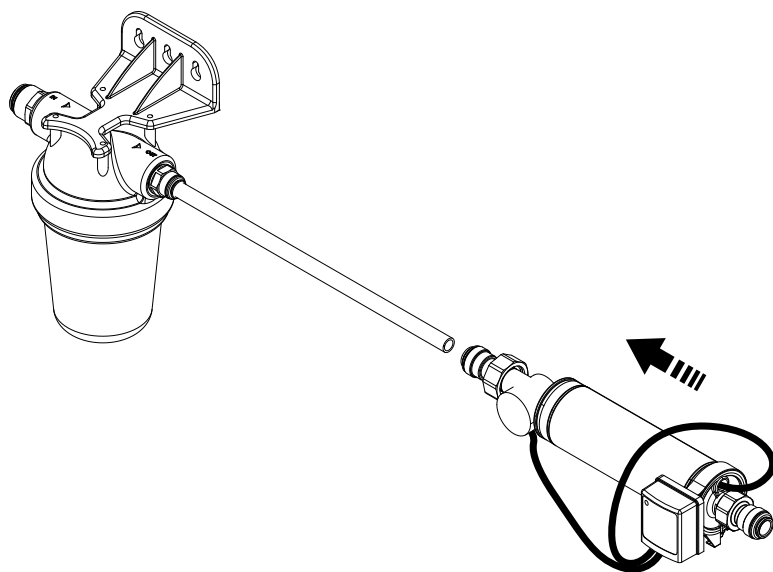


I.

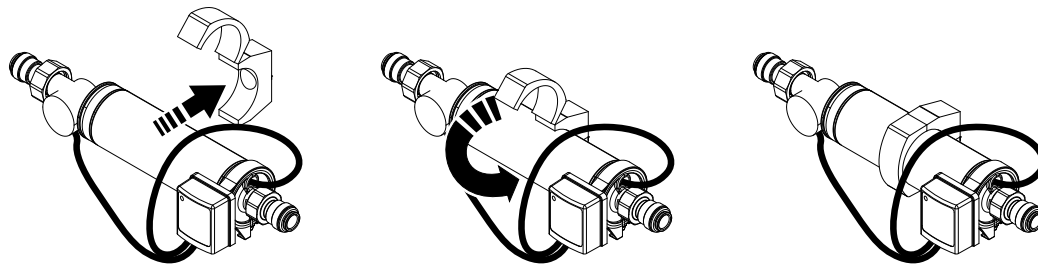


1. EN: 12 mm quick-connector (1). Max.torque 3.0Nm
DE: Schnellverbindungsstück (12 mm) (1). Max. Drehmoment: 3,0 Nm
FR: Raccord rapide de 12 mm (1). Couple de serrage max. : 3,0 Nm
ES: Conector rápido de 12 mm (1). Par máximo: 3,0 Nm
IT: Raccordo rapido da 12 mm (1). Coppia massima: 3,0 Nm
DK/NO/SE: 12 mm hurtigstik/hurtigkobling/snabbkoppling (1). Maks. drejningsmoment/dreiemoment/vridmoment: 3,0 Nm
2. EN: 15 mm quick-connector (2a) or 13 mm hose connector with clamp (2b). Max.torque 3.0Nm
DE: Schnellverbindungsstück (15 mm) (2a) oder Schlauchanschluss (13 mm) mit Schelle (2b). Max. Drehmoment: 3,0 Nm
FR: Raccord rapide de 15 mm (2a) ou raccord de tuyau de 13 mm avec collier de serrage (2b). Couple de serrage max. : 3,0 Nm
ES: Conector rápido de 15 mm (2a) o conector de manguera de 13 mm con abrazadera (2b). Par máximo: 3,0 Nm
IT: Raccordo rapido da 15 mm (2a) o raccordo per tubo flessibile da 13 mm con fascetta (2b). Coppia massima: 3,0 Nm
DK/NO/SE: 15 mm hurtigstik/hurtigkobling/snabbkoppling (2a) eller 13 mm slangestik/slangekobling med klemme/klämma (2b). Maks. drejningsmoment/dreiemoment/vridmoment: 3,0 Nm

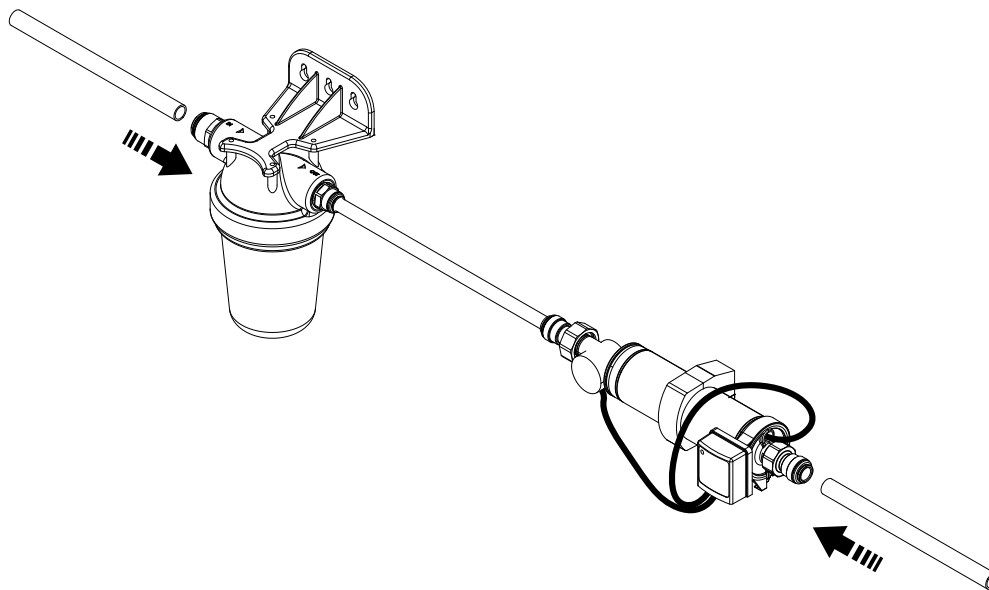
J.



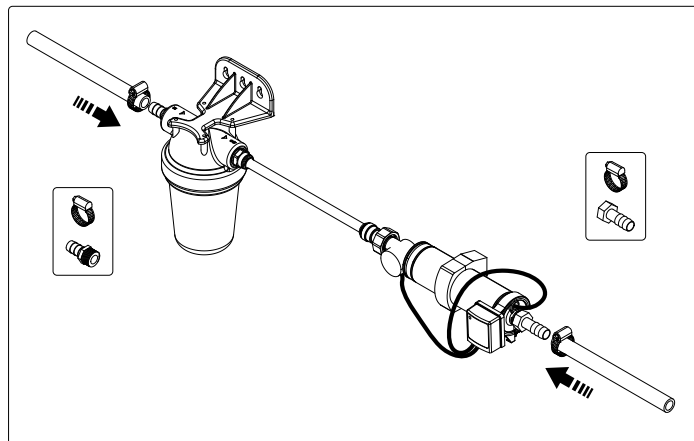
K.



L.



EN: Alternative connections:
DE: Alternative Anschlüsse:
FR: Connexions alternatives :
ES: Conexiones alternativas:
IT: Collegamenti alternativi:
DK/NO/SE: Alternative/Alternativa forbindelser/tilkoblinger/anslutningar:



EN: NOTE! make sure to fasten the hose clamps.

DE: Hinweis! Achten Sie darauf, die Schlauchschellen zu schließen.

FR: Remarque : Veillez à bien serrer les colliers de serrage.

ES: ¡Nota! Asegúrese de fijar las abrazaderas de la manguera.

IT: Nota Assicurarsi di fissare le fascette stringitubo.

DK/NO/SE: Bemærk!/Merk!/Obs! Sørg for/Se till at fastgøre/feste slangeklemmerne.



ELECTRICAL

ELEKTRISCHE INSTALLATION/ RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE/ SISTEMA ELÉCTRICO/ IMPIANTO ELETTRICO/ ELEKTRISK

EN: Connect the red cable lead to the + 12 VDC cable of the boat, and the black cable lead to the -/ ground cable of the boat. Plug the cable into the contact on the bottom end of the controller.

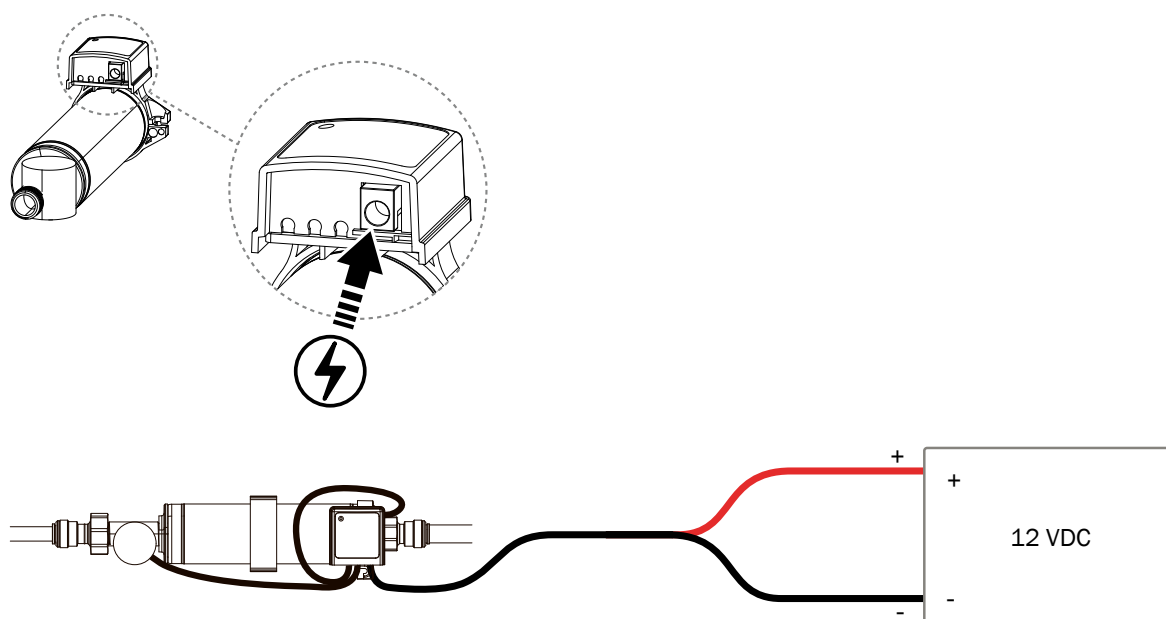
DE: Verbinden Sie das rote Kabel mit dem + 12 VDC Kabel des Bootes und das schwarze Kabel mit dem Massekabel des Bootes. Stecken Sie das Kabel in den Anschluss am unteren Ende der Steuerung.

FR: Raccordez le câble rouge au câble + 12 VDC du bateau et le câble noir au -/câble de mise à la terre du bateau. Insérez le câble dans le connecteur situé sur la partie inférieure du contrôleur.

ES: Conecte el cable rojo al cable + 12 VCC del barco, y el cable negro al cable -/de tierra del barco. Conecte el cable al conector en el extremo inferior del controlador.

IT: Collegare il cavo rosso al cavo + 12 VDC dell'imbarcazione e il cavo nero al cavo -/di terra dell'imbarcazione. Collegare il cavo al raccordo sull'estremità inferiore del controller.

DK/NO/SE: Tilslut/Koble den røde kabledning til bådens/bådens +12 VDC-kabel, og den svarte kabledning til bådens -/jordkabel. Sæt kablet i stikket/i kontakten i den nederste ende af controlleren/ av kontrolleren/styrenheten.



FUNCTION**FUNKTION/ FONCTION/ FUNCIÓN/
FUNZIONE/ FUNKTION/ FUNKSJON**

- EN: Green - Stand-by
DE: Grün – Standby-Betrieb
FR: Vert - Veille
ES: Verde - En espera
IT: Verde - Stand-by
DK/NO/SE: Grøn/Grön – Standby/Hvilemodus
- EN: Blue - Treatment
DE: Blau – Aufbereitung
FR: Bleu - Traitement
ES: Azul - Tratamiento
IT: Blu - Trattamento
DK/NO/SE: Blå - Behandling
- EN: Red - End of Life / Fault
DE: Rot - Auslaufdatum / Störung
FR: Rouge - Fin de vie / Défaut
ES: Rojo - Fin de la vida útil / Avería
IT: Rosso - Fine vita / Guasto
DK/NO/SE: Rød - Levetid afsluttet/fejl // Slutet av livslängden/fel

EN: If the Status LED is red, please reboot the unit. If the Status LED is still red after three reboots, contact your reseller.

DE: Wenn die Status-LED rot leuchtet, starten Sie das Gerät neu. Wenn die Status-LED nach drei Neustarts immer noch rot leuchtet, wenden Sie sich an Ihren Händler.

FR: Si la LED de statut est rouge, redémarrez l'unité. Si la LED de statut reste rouge après trois redémarrages, contactez votre revendeur.

ES: Si el led de estado está rojo, reinicie la unidad. Si el led de estado sigue estando rojo después de reiniciar tres veces, póngase en contacto con su distribuidor.

IT: Se il LED di stato è rosso, riavviare l'unità. Se il LED di stato continua a essere rosso dopo tre riavvii, rivolgersi al rivenditore.

DK/NO/SE: Hvis/Om status-LED'en lyser rødt skal du genstarte/starta om enheden/starte enheten på nytt. Hvis/Om status-LED'en stadig/fortsatt lyser rødt efter tre genstarter/omstarter, skal/må du kontakte forhandleren/din återförsäljare.

MAINTENANCE

WARTUNG/ ENTRETIEN/ MANTENIMIENTO/

MANUTENZIONE/ VEDLIGEHOELDELSE/ VEDLIKEHOLD/ UNDERHÅLL

! EN: NOTE! Drain the water system and secure that the water pump is switched off.

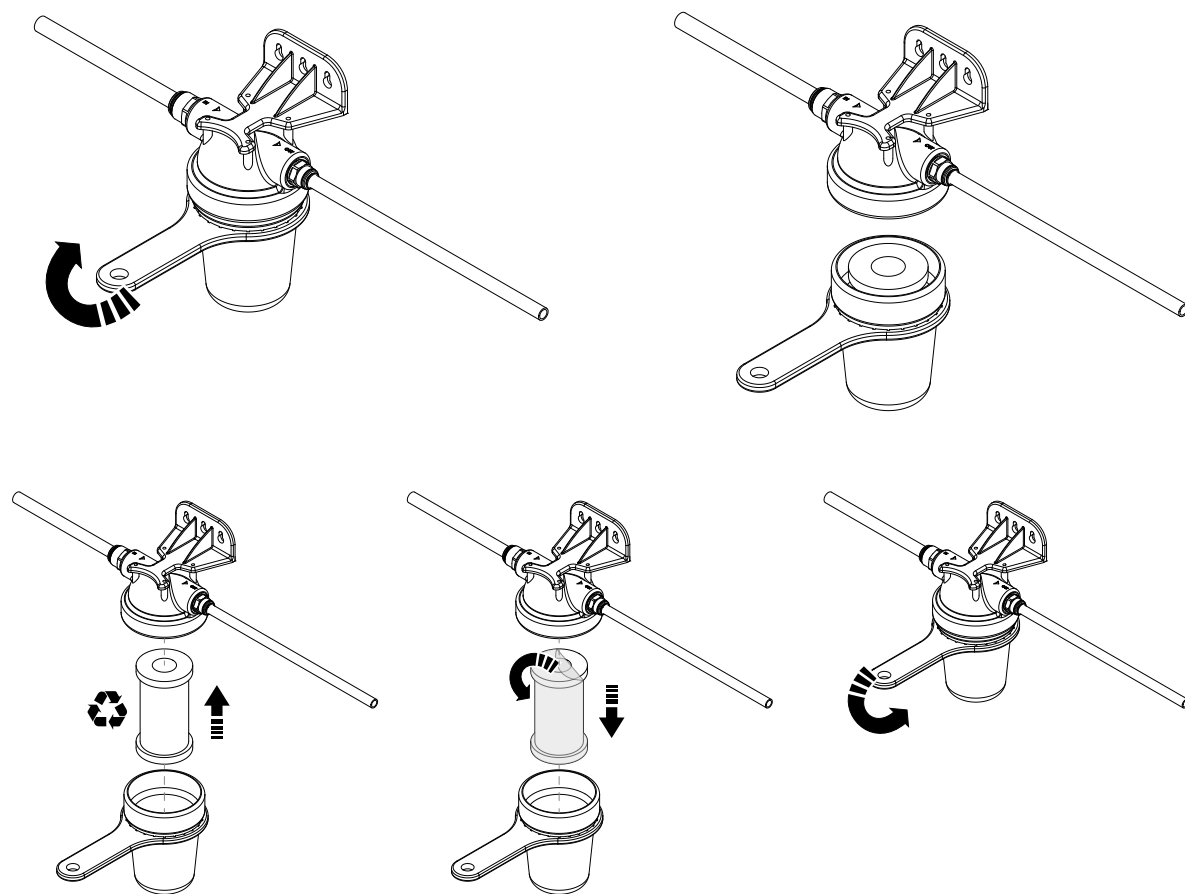
DE: Hinweis! Entleeren Sie das Wassersystem und stellen Sie sicher, dass die Wasserpumpe ausgeschaltet ist.

FR: Remarque : Vidangez le système d'eau et assurez-vous que la pompe à eau est arrêtée.

ES: ¡Nota! Drene el sistema de agua y asegúrese de que la bomba de agua esté apagada.

IT: Nota Svuotare il sistema idrico e assicurarsi che la pompa dell'acqua sia spenta.

DK/NO/SE: Bemærk!/Merk!/Obs! Tøm vandsystemet/vannsystemet og sørg for/se till at vandpumpen/vattenpumpen er slukket/slått av.



EN: This document contains information that is subject to change without notice. This document is solely intended for, and may only be used for, the purpose of providing information on solutions produced by Watersprint. Errors & Omissions Excepted (E&OE) including, without limitation, price and product characteristics and properties. This document shall not be deemed a product warranty, neither expressly nor implied. The Watersprint product warranty is solely contained in the purchase agreement with each customer. This document is subject to Watersprint's copyright. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or shared with any third party, without the prior written approval of Watersprint. Watersprint products may be protected by one or more patents and by copyright and design rights. "Watersprint" is a registered trade mark of Watersprint AB. This document does not confer upon the recipient a license to any of Watersprint's intellectual property rights.

DE: Änderungen der in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind vorbehalten. Dieses Dokument dient ausschließlich der Bereitstellung von Informationen über die von Watersprint entwickelten Lösungen und darf ausschließlich zu diesem Zweck verwendet werden. Änderungen und Irrtümer vorbehalten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Preis sowie Produktmerkmale und -eigenschaften. Dieses Dokument stellt weder eine ausdrückliche noch stillschweigende Produktgarantie dar. Die Produktgarantie von Watersprint ist ausschließlich im Kaufvertrag mit jedem Kunden enthalten. Dieses Dokument unterliegt dem Urheberrecht von Watersprint. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Watersprint in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert oder übertragen oder an Dritte weitergegeben werden. Die Produkte von Watersprint können durch ein oder mehrere Patente sowie durch Urheber- und Geschmacksmusterrechte geschützt sein. „Watersprint“ ist eine eingetragene Marke von Watersprint AB. Dieses Dokument überträgt dem Empfänger keine Lizenz für die geistigen Eigentumsrechte von Watersprint.

FR: Ce document contient des informations susceptibles d'être modifiées sans préavis. Ce document est uniquement destiné à fournir des informations sur les solutions fabriquées par Watersprint et ne peut être utilisé à d'autres fins. Sous réserve d'erreurs et d'omissions (E&OE), y compris, mais sans s'y limiter, le prix ainsi que les caractéristiques et les propriétés des produits. Ce document ne constitue pas une garantie de produit, qu'elle soit expresse ou implicite. La garantie du produit Watersprint est exclusivement prévue dans le contrat d'achat conclu avec chaque client. Ce document est soumis aux droits d'auteur de Watersprint. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ni divulguée à un tiers, sans autorisation écrite préalable de Watersprint. Les produits Watersprint peuvent être protégés par un ou plusieurs brevets et par des droits d'auteur et de conception. « Watersprint » est une marque déposée de Watersprint AB. Ce document ne confère au destinataire aucune licence sur les droits de propriété intellectuelle de Watersprint.

ES: En este documento se incluye información sujeta a cambios sin previo aviso. Este documento solo está pensado para proporcionar información sobre las soluciones fabricadas por Watersprint y solo se puede usar para ese fin. Salvo error u omisión, incluidos, entre otros, el precio y las características y propiedades del producto. Este documento no deberá considerarse una garantía del producto, ni explícita ni implícita. La garantía de los productos de Watersprint está contenida únicamente en el contrato de compra con cada cliente. Este documento está sujeto a los derechos de autor de Watersprint. No se puede reproducir ninguna parte de este documento, transmitirla de ninguna forma ni por ningún medio, ni compartirla con terceros, sin la autorización previa por escrito de Watersprint. Los productos de Watersprint pueden estar protegidos por una o más patentes y por derechos de autor y derechos de diseño. «Watersprint» es una marca registrada de Watersprint AB. Este documento no confiere al destinatario una licencia sobre ninguno de los derechos de propiedad intelectual de Watersprint.

IT: Il presente documento riporta informazioni soggette a modifiche senza previo avviso. Il presente documento è destinato esclusivamente a fornire informazioni sulle soluzioni prodotte da Watersprint e può essere utilizzato solo a tal scopo. Salvo errori e omissioni (SE&O), inclusi, senza limitazioni, prezzo e caratteristiche e proprietà di prodotto. Il presente documento non equivale a una garanzia del prodotto, né espressamente né implicitamente. La garanzia del prodotto Watersprint è inclusa esclusivamente nel contratto di acquisto con ciascun cliente. Il presente documento è soggetto al copyright di Watersprint. Nessuna parte del presente documento può essere riprodotta o trasmessa in qualsivoglia forma o con qualsivoglia mezzo, né condivisa con terzi, senza previa autorizzazione scritta di Watersprint. I prodotti Watersprint potrebbero essere protetti da uno o più brevetti e dai diritti d'autore e di design. "Watersprint" è un marchio registrato di Watersprint AB. Il presente documento non conferisce al destinatario nessuna licenza per nessuno dei diritti di proprietà intellettuale di Watersprint.

DK: Dette dokument indeholder oplysninger, der kan ændres uden varsel. Dette dokument er udelukkende beregnet til og må kun anvendes til at levere oplysninger om producerede løsninger fra Watersprint. Fejl og udeladelser undtaget, herunder, uden begrænsning, pris og produktkarakteristika og -egenskaber. Dette dokument må ikke betragtes som en produktgaranti, hverken udtrykkeligt eller underforstået. Watersprints produktgaranti er udelukkende indeholdt i købsaftalen med den enkelte kunde. Dette dokument er underlagt Watersprints ophavsret. Ingen del af dette dokument må gengives eller overføres i en hvilken som helst form eller på en hvilken som helst måde, eller deles med tredjepart uden forudgående skriftlig godkendelse fra Watersprint. Watersprint-produkter kan være beskyttet af et eller flere patenter og af ophavsret og designrettigheder. "Watersprint" er et registreret varemærke tilhørende Watersprint AB. Dette dokument giver ikke modtageren licens til nogen af Watersprints intellektuelle ejendomsrettigheder.

NO: Dette dokumentet inneholder informasjon som kan endres uten varsel. Dette dokumentet er utelukkende beregnet til og kan bare brukes til å levere informasjon om produserte løsninger fra Watersprint. Feil og utelatelser er forventet, inkludert, uten begrensning, pris og kjennetegn og egenskaper ved produktet. Dette dokumentet skal ikke betraktes som noen produktgaranti, verken uttrykkelig eller underforstått. Watersprints produktgaranti er utelukkende inneholdt i kjøpsavtalen med den enkelte kunden. Dette dokumentet er underlagt Watersprints opphavsrett. Ingen del av dette dokumentet kan gjengis eller overføres i noen form eller på noen måte, eller deles med noen tredjepart, uten etter skriftlig forhåndsgodkjenning fra Watersprint. Watersprint-produkter kan være beskyttet av én eller flere patenter og av opphavs- og designrettigheter. «Watersprint» er et registrert varemerke for Watersprint AB. Dette dokumentet gir ikke mottakeren en lisens til noen av Watersprints immaterielle rettigheter.

SE: Detta dokument innehåller information som kan ändras utan föregående meddelande. Detta dokument är endast avsett för, och får endast användas för, syftet att tillhandahålla information om lösningar som tagits fram av Watersprint. Fel och utelämnanden undantagna omfattar, utan begränsning, pris och produktens egenskaper. Detta dokument ska inte anses vara en produktgaranti, varken uttryckligen eller underförstått. Watersprints produktgaranti ingår endast i köpeavtalet med varje kund. Detta dokument är föremål för Watersprints upphovsrätt. Ingen del av detta dokument får reproduceras eller överföras i någon form eller på något sätt, eller delas med någon tredje part, utan föregående skriftligt godkännande från Watersprint. Watersprints produkter kan vara skyddade av ett eller flera patent samt av upphovsrätt och designrättigheter. "Watersprint" är ett registrerat varumärke som tillhör Watersprint AB. Detta dokument ger inte mottagaren en licens till någon av Watersprints immateriella rättigheter.



Watersprint AB
Medicon Village,
Scheeleorget 1
SE-223 81 Lund
SWEDEN
Tel: +46 46-378 00 90
info@watersprint.com
www.watersprint.com

